

**CÔNG TY TNHH
BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM**

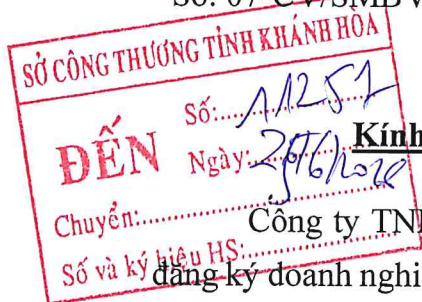
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc



Ký bởi: SỞ
CÔNG
THƯƠNG
Ngày ký: 25-
06-2026
15:54:25
+07:00

Số: 07-CV/SMBVCL

Suối Hiệp, ngày 25 tháng 06 năm 2026



Kính gửi: SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA.

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đang hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp - mã số doanh nghiệp: 4200239266, đăng ký thay đổi lần thứ 5: ngày 24 tháng 11 năm 2024 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Khánh Hòa cấp.

- Địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam.
- Điện thoại: 0258.3745.406 Fax: 0258.3745.635
- Loại hình sản xuất kinh doanh: Bia các loại.

Căn cứ Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02 tháng 02 năm 2018 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật An toàn thực phẩm;

Doanh nghiệp chúng tôi đã thực hiện tự công bố và nộp Hồ sơ tự công bố sản phẩm cho các sản phẩm bia tại Quý cơ quan. Nay, bằng văn bản này, chúng tôi xin thông báo đến Quý cơ quan về việc **cập nhật, bổ sung thông tin hình ảnh logo giải thưởng Monde Selection với hạng mục “Giải vàng chất lượng được giới thiệu tại Cuộc thi Bia Thế giới lần thứ 65 năm 2026”** lên nhãn sản phẩm bia, cụ thể như sau:

1. Thông tin sản phẩm và nội dung cập nhật logo:

STT	Tên sản phẩm bia	Số công bố và ngày ban hành	Nội dung thay đổi	Hình ảnh minh họa
1	Bia San Miguel đóng lon 330ml	Số công bố 02/SMBVCL/2020 ngày 06/02/2020	Bổ sung logo Monde Selection tại mặt trước nhãn	
2	Bia San Miguel Cerveza Negra đóng lon 330ml	Số công bố 12/SMBVCL/2020 ngày 30/09/2020	Bổ sung logo Monde Selection tại mặt trước nhãn	
3	Bia San Miguel Cerveza Blanca đóng lon 490ml	Số công bố 14/SMBVCL/2020 ngày 16/12/2020	Bổ sung logo Monde Selection tại mặt trước nhãn	

2. Lí do thay đổi và cam kết:

- **Lí do thay đổi:** Các sản phẩm bia nêu trên của công ty vinh dự đạt giải thưởng Giải vàng chất lượng tại Cuộc thi Bia Thế giới lần thứ 65 năm 2026.

Doanh nghiệp cập nhật logo giải thưởng lên nhãn nhằm minh bạch thông tin chất lượng đến người tiêu dùng và gia tăng uy tín thương hiệu.

- **Cam kết:** Việc bổ sung logo giải thưởng không làm thay đổi bản chất, thành phần công thức, quy trình sản xuất cũng như các chỉ tiêu an toàn thực phẩm của 03 sản phẩm bia đã công bố nêu trên.
- **Thời gian áp dụng:** Doanh nghiệp dự kiến sản xuất và lưu thông mẫu nhãn có logo Monde Selection trong giai đoạn từ ngày 01/7/2026 đến hết ngày 31/12/2026. Sau thời gian này, doanh nghiệp sẽ sử dụng lại mẫu nhãn cũ đã công bố nếu không có thông báo mới.

3. Hồ sơ đính kèm bao gồm:

- Bản sao Giấy chứng nhận giải thưởng Monde Selection (kèm bản dịch thuật công chứng nếu là tiếng nước ngoài).
- Mẫu nhãn sản phẩm mới đã được cập nhật logo Monde Selection.
- Bản photocopy Hồ sơ tự công bố sản phẩm đã nộp trước đây.

Doanh nghiệp chúng tôi cam kết hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về tính chính xác, trung thực của các thông tin nêu trên và cam kết sản phẩm luôn đạt chất lượng an toàn thực phẩm theo đúng hồ sơ đã công bố.

Kính đề nghị Quý cơ quan ghi nhận thông tin cập nhật nêu trên và đăng tải nhãn sản phẩm mới của doanh nghiệp lên hệ thống thông tin điện tử theo quy định.

Xin trân trọng cảm ơn./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: OPM, QA



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

66-
TY
TH
MIGU
NAM
T. KH

MẪU LOGO:





MONDE SELECTION

Grants the company

San Miguel Brewery Vietnam Company Ltd.

a

Gold Quality Award

for the product

San Miguel Pale Pilsen

presented at the 65th World Selection of
Beers 2026

Louis Poot Baudier
MANAGING DIRECTOR



Dimitri Delloye
MANAGING DIRECTOR



Suối Hiệp, ngày 16 tháng 6 năm 2026

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



QUẢN ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải



BẢN DỊCH

MONDE SELECTION

Trao cho công ty

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam

Giải Vàng Chất lượng

cho sản phẩm

San Miguel Pale Pilsen

được giới thiệu tại Cuộc thi Bia Thế giới lần thứ 65 năm 2026

(Đã ký)

Louis Poot Baudier

GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH

(Đã ký)

Dimitri Delloye

GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH

Suối Hiệp, ngày 16 tháng 6 năm 2026

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM

(Đã ký và đóng dấu)

GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY

Nguyễn Phan Anh Hải

CÔNG TY TNHH TƯ VẤN DOANH NGHIỆP TIN HOLDINGS

chứng nhận

Nội dung giấy tờ/văn bản đã được dịch chính xác từ tiếng Anh sang tiếng Việt

Số chứng nhận:...../TIN-GCN

Ngày:...../...../.....



LÊ THỊ THU THÁI



TU VẤN DOANH NGHIỆP TIN HOLDINGS

- Hành chính – Nhân sự
- Pháp lý
- Kế toán – Thuế

Hotline: 0948 748 368

Email: cs@tinholdings.com

Web: tinholdings.com

UBND TỈNH KHÁNH HÒA
SỞ CÔNG THƯƠNG

Số: 107/TB-SCT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Khánh Hòa, ngày 09 tháng 8 năm 2023

THÔNG BÁO

Về việc tiếp nhận thay đổi nội dung trong hồ sơ tự công bố sản phẩm thực phẩm

Sở Công Thương nhận được văn bản ngày 17/7/2023 của Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam, địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa về việc bổ sung quy cách đóng gói bao bì và thiết kế nhãn sản phẩm, cụ thể như sau:

1. Bổ sung bản thiết kế và quy cách đóng gói “Thể tích thực ở 20°C: 330 mL/lon; 6 lon/lốc x 330 mL; 7.92L (6 lon/lốc x 4 lốc/thùng x 330 mL) vào hồ sơ tự công bố sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL) số 02/SMBVCL/2020 ngày 06/02/2020.

2. Các thông tin khác về sản phẩm vẫn giữ nguyên như Bản tự công bố sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL) số 02/SMBVCL/2020 ngày 06/02/2020.

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam hoàn toàn chịu trách nhiệm về các nội dung thông báo bổ sung, tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL).

Sở Công Thương thông báo để đơn vị biết và thực hiện./. *W*

Nơi nhận:

- Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam;
- Quản trị mạng (đăng tin) (VIBIT);
- Lưu: VT, CNMT, DT.

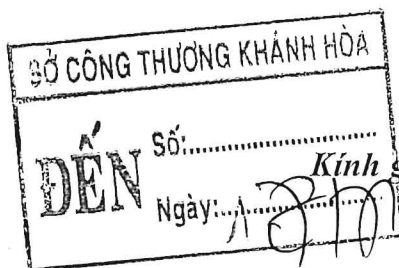
KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC



Nguyễn Sanh Đường

**CÔNG TY TNHH BIA
SAN MIGUEL VIỆT NAM**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc



Diên Khánh, ngày 17 tháng 07 năm 2023

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đang hoạt động theo Giấy chứng nhận Doanh nghiệp MSDN: 4200239466, ngày 10/03/2022 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Khánh Hòa cấp

Địa chỉ: Quốc lộ 1A, Xã Suối Hiệp, Huyện Diên Khánh, Khánh Hòa.
Điện thoại: 258 3745406 Fax: 258 3745635
Loại hình sản xuất kinh doanh: Bia các loại.

Ngày 06/02/2020, Công ty chúng tôi có nộp hồ sơ tự công bố cho sản phẩm bia **Bia San Miguel (đóng lon 330 mL)** số 02/SMBVCL/2020.

Nay để đáp ứng cho việc kinh doanh, công ty chúng tôi xin được bổ sung quy cách đóng gói bao bì và thiết kế như bên dưới:

STT	Tên Sản Phẩm	Số Tự Công Bố	Nội dung
1	Bia San Miguel (đóng lon 330 mL)	02/SMBVCL/2020	Bổ sung quy cách đóng gói bao bì, cụ thể: Thể tích thực ở 20°C: 330 mL/lon; 6 lon/lốc x 330 mL; 7.92L (6 lon/lốc x 4 lốc/thùng x 330 mL) Hình đính kèm là các thiết kế mới cho đóng gói này.

Chúng tôi cam kết việc bổ sung quy cách đóng gói và thiết kế này không ảnh hưởng đến thành phần, chất lượng sản phẩm so với hồ sơ tự công bố 02/SMBVCL/2020

Vậy, Công ty kính mong nhận được sự hỗ trợ của quý Sở.
Trân trọng!



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

HALFTRAY 24s - 6-PACK - DIMENSION: 406x272x75 mm

khổ giấy : dài 86.4 x 58



	CÔNG TY TNHH HIỆP HƯNG ISO : 9001 - 2015 CHIA S 10001 Địa chỉ: Lô B2/B7 - KCN SUI DẦU - CAM LÂM - RIỀNH HÒA Điện Thoại: 0253 3900 024 - 3900 025
KHÁCH HÀNG	Bia San Miguel MÃ SẢN PHẨM
TÊN SP:	Q.CÁCH: 40.6 X 27.2 X 7.5 YCKT: 3 LỚP NGOÀI TRẮNG, TRONG VÀNG, SÓNG B, VỀ LƯU ĐỀ
IN FLEXSO 1 MÀU	THIẾT KẾ
JAS-ANZ	PANTONE 193C

CÔNG TY TNHH BIA
SAN MIGUEL VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SỞ CÔNG THƯƠNG KHÁNH HÒA	
ĐỀ	Số: 63
	Ngày: 12/02/2020

GIẤY ĐĂNG KÝ
NỘP BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Kính gửi: Sở Công Thương Khánh Hòa

Căn cứ Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật An toàn Thực phẩm trong đó có hướng dẫn về thủ tục đăng ký bản công bố sản phẩm và Nghị định 115/2018/NĐ-CP ngày 4/9/2018 về quy định xử phạt hành chính về ATTP;

Nay Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đề nghị được nộp về Sở Công Thương Khánh Hòa bản tự công bố đối với sản phẩm: **Bia San Miguel (đóng lon 330 mL)**. Hồ sơ gồm có:

1. Bản tự công bố sản phẩm số 02/SMBVCL/2020
2. Bản thông tin chi tiết về sản phẩm
3. Phiếu kết quả kiểm nghiệm của sản phẩm
4. Giấy phép kinh doanh của Công ty
5. Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATVSTP

Công ty cam kết chịu trách nhiệm hoàn toàn đối với chất lượng sản phẩm do Công ty tự công bố.

Rất mong nhận được sự hỗ trợ!

Diên Khánh, ngày 06 tháng 2 năm 2020



Giám đốc Nhà máy

GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

UBND TỈNH KHÁNH HÒA
SỞ CÔNG THƯƠNG
Số: 23 /TB-SCT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Khánh Hòa, ngày 09 tháng 3 năm 2020

THÔNG BÁO
Về việc tiếp nhận hồ sơ tự công bố sản phẩm

Ngày 28/02/2020, Sở Công Thương nhận được Giấy đăng ký nộp bản tự công bố sản phẩm ngày 06/02/2020 của Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam, địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa, thành phần hồ sơ tự công bố bao gồm:

1. Bản tự công bố sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL) số: 02/SMBVCL/2020 ngày 06/02/2020.
2. Mẫu nhãn sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL).
3. Bảng kết quả thử nghiệm sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL).
4. Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp; giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm.

Thông báo này chỉ thể hiện Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đã nộp hồ sơ tự công bố thực phẩm đến Sở Công Thương theo quy định tại Điểm a, Khoản 2, Điều 5, Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm và thông báo không có giá trị chứng nhận cho sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL) phù hợp với quy chuẩn, tiêu chuẩn kỹ thuật tương ứng về an toàn thực phẩm.

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ tự công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL) đã công bố.

Sở Công Thương thông báo để đơn vị biết và thực hiện./.

Nơi nhận:

- Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam;
- Quản trị mạng (đăng tin);
- Lưu: VT, CN.

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC



Sở Công thương
tỉnh Khánh Hòa
UBND tỉnh Khánh
Hòa
09.03.2020
16:43:06 +07:00
Trần Văn Ngoạn

ỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 02/SMBVCL/2020

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

1. Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM**
2. Địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa
3. Điện thoại: 0258 3745 406 / 3745 408 Fax: 0258 3745 635
4. E-mail: haismbvl@sanmiguel.com.vn
5. Mã số doanh nghiệp: 4200239466
6. Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 008.19/GCNATTP-BCT, ngày cấp: 5/11/2019, Nơi cấp: Bộ Công Thương

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **BIA SAN MIGUEL** (đóng lon 330 mL)
2. Thành phần: Nước, malt đại mạch, ngũ cốc, hoa bia.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
Chất liệu bao bì: Lon nhôm chuyên dùng đảm bảo QCVN 12 – 3: 2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng kim loại tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.

Quy cách bao gói: Thể tích thực ở 20°C: 330 ml.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất: sản xuất bởi Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam (Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa).

III. Mẫu nhãn sản phẩm (Đính kèm)

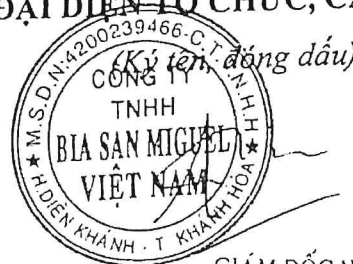
IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo: Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số QCVN 6-3:2010/BYT và QCVN 8-1:2011/BYT

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Diên Khánh, ngày 6 tháng 2 năm 2020

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY

Nguyễn Phan Anh Hải

BẢN THÔNG TIN CHI TIẾT VỀ SẢN PHẨM

Sở Kế Hoạch và Đầu Tư Khánh Hòa	Tên nhóm sản phẩm: Bia	Số: TCCS 02/2020/TCCS- SMBVCL
Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam	Tên sản phẩm: BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL)	



1. YÊU CẦU KỸ THUẬT:

1.1. Các chỉ tiêu cảm quan:

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính
1	Màu sắc	Màu vàng rơm
2	Mùi vị	Thơm đặc trưng mùi malt và hoa bia; vị đắng dịu, đậm đà, không có mùi vị lạ
3	Bọt	Khi rót ra cốc có bọt màu trắng ánh vàng, mịn
4	Trạng thái	Chất lỏng trong, không có tạp chất lạ

1.2. Các chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức cho phép
1	Độ cồn ở 20°C	% Vol	4.77 – 5.04
2	Hàm lượng Diacetyl	mg/l	≤ 0,20

1.3. Hàm lượng hóa chất không mong muốn

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Hàm lượng Patulin	ppb	50

Dư lượng thuốc bảo vệ thực vật phù hợp với phần 8.2: Giới hạn tối đa dư lượng thuốc bảo vệ thực vật trong thực phẩm của danh mục Tiêu chuẩn vệ sinh đối với lương thực, thực phẩm ban hành theo Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ Y Tế.

2. THÀNH PHẦN CẤU TẠO:

Nước, malt đại mạch, ngũ cốc, hoa bia.

Độ cồn: 4.77 – 5.04 % Vol



IPN

BỘ Y TẾ
VIỆN PASTEUR NHA TRANG

TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATVSTP KHU VỰC MIỀN TRUNG
CENTER FOR FOOD SAFETY ANALYSIS OF CENTRAL PROVINCES OF VIETNAM

Address: 08 Trần Phú Street, Nha Trang city, Khanh Hoa, Vietnam
Phone: +84.258.3563.072; +84.258.3828.769; Fax: +84.258.3824.058; Website: www.ipn.org.vn



Mã số mẫu :
Sample code
00772/HH/19

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT
Số/Nº : 792

Ngày:
Date
04/10/2019

Nơi gửi mẫu/Customer : CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM
Địa chỉ/Address : QL1A - Suối Hiệp - Diên Khánh - Khánh Hòa
Tên mẫu/Name of sample : Bia San Miguel (đóng lon) 330ml
Số lượng/Quantity : 06 lon x 330ml
Mô tả mẫu/Sample description : Mẫu còn nguyên lon, có nhãn hiệu. Mẫu được khách hàng mang đến
Ngày nhận mẫu/Date of receiving : 19/09/2019
Ngày kiểm nghiệm/Date of analysis : 20/9/2019
Thời gian lưu mẫu/Sample storage period : 10 ngày kể từ ngày ban hành kết quả

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM/TEST RESULT

STT/ No	Chỉ tiêu kiểm nghiệm/ Parameters	Kết quả/ Result	Phương pháp/ Test method
1	Bọt / Froth	Khi rót ra cốc có bọt màu trắng, mịn	TCVN 6063:1995
2	Độ cồn/Alcohol (20oC) %v/v	5,04	TCVN 8008:2009
3	Hàm lượng diacetyl/ diacetyl content, mg/l	0,03	TCVN 6058:1995
4	Hàm lượng Patulin, µg/l	Không phát hiện	TCVN 9523:2012 (EN 15890:2010)
5	Màu sắc/ Color	Màu vàng rom đặc trưng của bia	TCVN 6063:1995
6	Mùi/ Beery	Mùi thơm đặc trưng của malt và hoa bia, không có mùi lạ	TCVN 6063:1995
7	Trạng thái /Appearance	Dạng lỏng, trong, không có tạp chất lạ	TCVN 6063:1995
8	Vị/ flavor	Vị đắng dịu, đậm đà, không có vị lạ	TCVN 6063:1995

(*) Phép thử đã được công nhận phù hợp với ISO/IEC 17025:2017

Thông tin về mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng/Information of sample is written as customer's request. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Viện Trưởng/This above result shall not be reproduced partly, but for fully unless written approval of Director of IPN. Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm/This testing result is only valid on the tested sample. Hết thời hạn lưu mẫu, IPN không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại kết quả kiểm nghiệm của khách hàng/when sample storage period is expired, IPN is not responsible for complaints regarding to Test Report.

3. THỜI HẠN SỬ DỤNG:

12 tháng kể từ ngày sản xuất.

Sử dụng tốt nhất trước ngày: được ghi trên nhãn.

4. HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG VÀ BẢO QUẢN:

Hướng dẫn sử dụng: Ngon hơn khi uống lạnh.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh ánh sáng mặt trời.

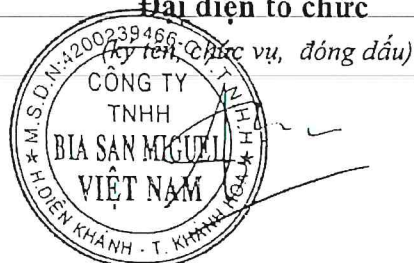
5. CHẤT LIỆU BAO BÌ VÀ QUY CÁCH BAO GÓI:

Chất liệu bao bì: Lon nhôm chuyên dùng đảm bảo QCVN 12 – 3: 2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng kim loại tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.

Quy cách bao gói: Thể tích thực ở 20°C: 330 ml.

Diên Khánh, ngày 6 tháng 2 năm 2020

Đại diện tổ chức



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY

Nguyễn Phan Anh Hải



BỘ Y TẾ
VIỆN PASTEUR NHA TRANG

TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATVSTP KHU VỰC MIỀN TRUNG
CENTER FOR FOOD SAFETY ANALYSIS OF CENTRAL PROVINCES OF VIETNAM

Address: 08 Tran Phu Street, Nha Trang city, Khanh Hoa, Vietnam
Phone: +84.258.3563.072; +84.258.3828.769; Fax: +84.258.3824.058; Website: www.ipn.org.vn



Mã số mẫu :
Sample code
00773/VS/19

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT
Số/No : 807

Ngày:
Date
04/10/2019

Nơi gửi mẫu/Customer : CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM
Địa chỉ/Address : QL1A - Suối Hiệp - Diên Khánh - Khánh Hòa
Tên mẫu/Name of sample : Bia San Miguel (đóng lon) 330ml
Số lượng/Quantity : 03 lon x 330ml
Mô tả mẫu/Sample description : Mẫu còn nguyên lon, có nhãn hiệu. Mẫu được khách hàng mang đến
Ngày nhận mẫu/Date of receiving : 19/09/2019
Ngày kiểm nghiệm/Date of analysis : 19/9/2019
Thời gian lưu mẫu/Sample storage period : 10 ngày kể từ ngày ban hành kết quả

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM/TEST RESULT

STT/ No	Chỉ tiêu kiểm nghiệm/ Parameters	Kết quả/ Result	Phương pháp/ Test method
1	<i>Clostridium perfringens</i>	< 1 CFU/ml	ISO 7937:2004(*)
2	Coliforms	< 1 CFU/ml	ISO 4832:2006(*)
3	<i>Escherichia coli</i>	0 MPN/ml	ISO 7251:2005(*)
4	<i>Streptococci fecal</i>	0 MPN/ml	QT.IPN.VSTP 04.19 (Ref. SMEWW 9230B:2017)(*)
5	Tổng số nấm men và nấm mốc	< 1 CFU/ml	ISO 21527-1:2008(*)
6	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	< 1 CFU/ml	ISO 4833-1:2013(*)

CFU: Colony Forming Units/ Đơn vị hình thành khuẩn lạc

MPN: Most Probable Number/ Số có xác suất lớn nhất

(*) Phép thử đã được công nhận phù hợp với ISO/IEC 17025:2017

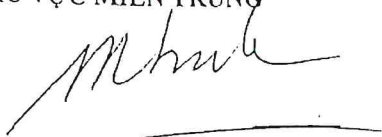
CHỨNG THỰC ĐÃ BAN HÀNH DÙNG VỚI BẢN CHÍNH
GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATVSTP KHU VỰC MIỀN TRUNG
Ngày 04 tháng 10 năm 2019

Đào Thị Vân

Đỗ Thái Hùng

Thông tin về mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng/Information on sample is recorded as customer's request. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Viện Trưởng/This above result shall not be reproduced in part without written approval of Director of IPN. Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm/This testing result is only valid on the tested sample. Hết thời hạn lưu mẫu, IPN không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại kết quả kiểm nghiệm của khách hàng/when sample storage period is expired, IPN is not responsible for complaints regarding to Test Report

GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATVSTP
KHU VỰC MIỀN TRUNG



Đào Thị Vân Khánh

PHÓ VIỆN TRƯỞNG PHỤ TRÁCH



Đỗ Thái Hùng

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÙNG VỚI BẢN CHÍNH

Số chứng thực.....182.....Quyển số.....61.....SCT/BS

Ngày.....04.....tháng.....02.....năm 20.....20



Lê Đình Chung

Thông tin về mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng/Information of sample is written as customer's request. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Viện Trưởng/This above result shall not be reproduced partly, but for fully unless written approval of Director of IPN. Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm/This testing result is only valid on the tested sample. Hết thời hạn lưu mẫu, IPN không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại kết quả kiểm nghiệm của khách hàng/when sample storage period is expired, IPN is not responsible for complaints regarding to Test Report.



EXPERTLY BREWED FROM THE FINEST INGREDIENTS

CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM
Địa chỉ: Khu vực Quốc lộ 1A, xã Suối Hầm,
huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam.
ĐT: (84-258) 3745400/3745408 - Fax: (84-258) 3745635
Website: www.sanmiguelbrewery.com



Ngày sản xuất
và hạn sử dụng
ghi dưới đây lon.



EXPERTLY BREWED FROM THE FINEST INGREDIENTS

BIA
Thế độ lạnh ở 20°C
330 ml
Độ cồn
5% thể tích



ĐƯỢC SẢN XUẤT TỪ NHỮNG NGUYÊN LIỆU TỐT NHẤT
Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh sáng
mặt trời. Ngon hơn khi uống lạnh.
Số CB: 02/SMBVCL/2020
THÀNH PHẦN: Nước Malt đại mạch, Ngũ cốc Hào bia

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ
TỈNH KHÁNH HÒA
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN**

Mã số doanh nghiệp: 4200239466

Đăng ký lần đầu: ngày 12 tháng 11 năm 1994

Đăng ký thay đổi lần thứ: 3, ngày 10 tháng 03 năm 2022

1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: SAN MIGUEL BREWERY VIETNAM
COMPANY LIMITED

Tên công ty viết tắt:

2. Địa chỉ trụ sở chính

Quốc lộ 1A, Xã Suối Hiệp, Huyện Diên Khánh, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam

Điện thoại: 0583 745 407

Fax: 0583 745 635

Email:

Website:

3. Vốn điều lệ

1.263.489.046.000 đồng

*Bằng chữ: Một nghìn hai trăm sáu mươi ba tỷ bốn trăm tám mươi chín triệu không
trăm bốn mươi sáu nghìn đồng*

Tương đương: 68.920.856,000 USD

4. Danh sách thành viên góp vốn

STT	Tên thành viên	Quốc tịch	Địa chỉ liên lạc đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Phần vốn góp (VNĐ và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có)	Tỷ lệ (%)	Số Giấy tờ pháp lý của cá nhân; Mã số doanh nghiệp đối với doanh nghiệp; Số Giấy tờ pháp lý của tổ chức	Ghi chú
1	CÔNG TY DRAGON ISLAND INVESTMENT S LIMITED		Vistra Corporate Services Centre, Wickhams Cay II, Road Town, Tortola, VG1110, British Virgin Islands	689.265.919.75 0	53,570	164389	

2	CÔNG TY SAN MIGUEL (VIETNAM) LIMITED	Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda	574.223.126.25 0	46,430	EC 15608	
---	--	--	---------------------	--------	----------	--

5. Người đại diện theo pháp luật của công ty

* Họ và tên: GEORGE STANLEY SOTTO MALVAR Giới tính: *Nam*

Chức danh: *Tổng giám đốc*

Sinh ngày: *29/06/1962* Dân tộc: Quốc tịch: *Philippines*

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: *Hộ chiếu nước ngoài*

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: *P8523310A*

Ngày cấp: *29/08/2018* Nơi cấp: *Đại sứ quán Philippines tại Hà Nội*

Địa chỉ thường trú: *9A Tongonan, Napocor Village, Tandang Sora, Quezon City, Philippines*

Địa chỉ liên lạc: *307/29 Đường Nguyễn Văn Trỗi, Căn hộ Jasmine Court, Phường 1, Quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

* Họ và tên: RICARDO STA. CRUZ PULIDO, JR. Giới tính: *Nam*

Chức danh: *Giám đốc tài chính*

Sinh ngày: *28/07/1967* Dân tộc: Quốc tịch: *Philippines*

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: *Hộ chiếu nước ngoài*

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: *P5086876B*

Ngày cấp: *10/03/2020* Nơi cấp: *Đại sứ quán Philippines tại Hà Nội*

Địa chỉ thường trú: *7 Granada Street, Village East, Executive Homes, Cainta, Rizal, Philippines*

Địa chỉ liên lạc: *307/29 Đường Nguyễn Văn Trỗi, Căn hộ Jasmine Court, Phường 1, Quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

TRƯỞNG PHÒNG



Kieu Lam

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



**GIẤY CHỨNG NHẬN
CƠ SỞ ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM**

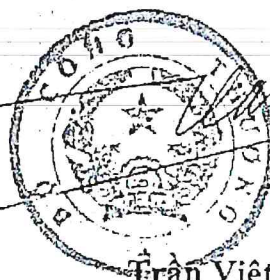
BỘ CÔNG THƯƠNG
Chứng nhận

Cơ sở: Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam
Loại hình sản xuất: Bia chai, Bia lon, Bia hơi
Chủ cơ sở: Ông Nguyễn Phan Anh Hải, Giám đốc nhà máy
Địa chỉ sản xuất: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp,
huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa
Điện thoại: 0258.3745.406 Fax: 0258.3745635

ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM THEO QUY ĐỊNH

Số cấp: 008.19/GCNATTP-BCT
Giấy chứng nhận có hiệu lực
đến ngày 05/11/2022.

Hà Nội, ngày 05 tháng 11 năm 2019
TUQ. BỘ TRƯỞNG
VỤ TRƯỞNG
VỤ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ



Trần Việt Hòa

UBND TỈNH KHÁNH HÒA
SỞ CÔNG THƯƠNG
Số: **23** /TB-SCT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Khánh Hòa, ngày 09 tháng 3 năm 2020

THÔNG BÁO
Về việc tiếp nhận hồ sơ tự công bố sản phẩm

Ngày 28/02/2020, Sở Công Thương nhận được Giấy đăng ký nộp bản tự công bố sản phẩm ngày 06/02/2020 của Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam, địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa, thành phần hồ sơ tự công bố bao gồm:

1. Bản tự công bố sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL) số: 02/SMBVCL/2020 ngày 06/02/2020.
2. Mẫu nhãn sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL).
3. Bảng kết quả thử nghiệm sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL).
4. Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp; giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm.

Thông báo này chỉ thể hiện Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đã nộp hồ sơ tự công bố thực phẩm đến Sở Công Thương theo quy định tại Điều a, Khoản 2, Điều 5, Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm và thông báo không có giá trị chứng nhận cho sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL) phù hợp với quy chuẩn, tiêu chuẩn kỹ thuật tương ứng về an toàn thực phẩm.

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ tự công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL) đã công bố.

Sở Công Thương thông báo để đơn vị biết và thực hiện./.

Nơi nhận:

- Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam;
- Quản trị mạng (đăng tin);
- Lưu: VT, CN.

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC



Sở Công thương
tỉnh Khánh Hòa
Trần Văn Ngoạn
Hòa
09.03.2020
16:43:06 +07:00

CÔNG TY TNHH BIA
SAN MIGUEL VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SỞ CÔNG THƯƠNG KHÁNH HÒA	
ĐẾN	Số: 673
	Ngày: 12/02/2020

**GIẤY ĐĂNG KÝ
NỘP BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Kính gửi: Sở Công Thương Khánh Hòa

Căn cứ Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật An toàn Thực phẩm trong đó có hướng dẫn về thủ tục đăng ký bản công bố sản phẩm và Nghị định 115/2018/NĐ-CP ngày 4/9/2018 về quy định xử phạt hành chính về ATTP;

Nay Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đề nghị được nộp về Sở Công Thương Khánh Hòa bản tự công bố đối với sản phẩm: **Bia San Miguel (đóng lon 330 mL)**. Hồ sơ gồm có:

1. Bản tự công bố sản phẩm số 02/SMBVCL/2020
2. Bản thông tin chi tiết về sản phẩm
3. Phiếu kết quả kiểm nghiệm của sản phẩm
4. Giấy phép kinh doanh của Công ty
5. Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATVSTP

Công ty cam kết chịu trách nhiệm hoàn toàn đối với chất lượng sản phẩm do Công ty tự công bố.

Rất mong nhận được sự hỗ trợ!

Diên Khánh, ngày 06 tháng 2 năm 2020



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

ỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 02/SMBVCL/2020

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

1. Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM**
2. Địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa
3. Điện thoại: 0258 3745 406 / 3745 408 Fax: 0258 3745 635
4. E-mail: haismbvl@sanmiguel.com.vn
5. Mã số doanh nghiệp: 4200239466
6. Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 008.19/GCNATTP-BCT, ngày cấp: 5/11/2019, Nơi cấp: Bộ Công Thương

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL)**
2. Thành phần: Nước, malt đại mạch, ngũ cốc, hoa bia.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

Chất liệu bao bì: Lon nhôm chuyên dùng đảm bảo QCVN 12 – 3: 2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng kim loại tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.

Qui cách bao gói: Thể tích thực ở 20°C: 330 ml.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất: sản xuất bởi Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam (Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa).

III. Mẫu nhãn sản phẩm (Đính kèm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo: Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số QCVN 6-3:2010/BYT và QCVN 8-1:2011/BYT

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Diên Khánh, ngày 6 tháng 2 năm 2020

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

BẢN THÔNG TIN CHI TIẾT VỀ SẢN PHẨM

Sở Kế Hoạch và Đầu Tư Khánh Hòa	Tên nhóm sản phẩm: Bia	Số: TCCS 02/2020/TCCS- SMBVCL
Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam	Tên sản phẩm: BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL)	



1. YÊU CẦU KỸ THUẬT:

1.1. Các chỉ tiêu cảm quan:

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính
1	Màu sắc	Màu vàng rom
2	Mùi vị	Thơm đặc trưng mùi malt và hoa bia; vị đắng dịu, đậm đà, không có mùi vị lạ
3	Bọt	Khi rót ra cốc có bọt màu trắng ánh vàng, mịn
4	Trạng thái	Chất lỏng trong, không có tạp chất lạ

1.2. Các chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức cho phép
1	Độ cồn ở 20°C	% Vol	4.77 – 5.04
2	Hàm lượng Diacetyl	mg/l	≤ 0,20

1.3. Hàm lượng hóa chất không mong muốn

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Hàm lượng Patulin	ppb	50

Dư lượng thuốc bảo vệ thực vật phù hợp với phần 8.2: Giới hạn tối đa dư lượng thuốc bảo vệ thực vật trong thực phẩm của danh mục Tiêu chuẩn vệ sinh đối với lương thực, thực phẩm ban hành theo Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ Y Tế.

2. THÀNH PHẦN CẤU TẠO:

Nước, malt đại mạch, ngũ cốc, hoa bia.

Độ cồn: 4.77 – 5.04 % Vol

3. THỜI HẠN SỬ DỤNG:

12 tháng kể từ ngày sản xuất.

Sử dụng tốt nhất trước ngày: được ghi trên nhãn.

4. HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG VÀ BẢO QUẢN:

Hướng dẫn sử dụng: Ngon hơn khi uống lạnh.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh ánh sáng mặt trời.

5. CHẤT LIỆU BAO BÌ VÀ QUY CÁCH BAO GÓI:

Chất liệu bao bì: Lon nhôm chuyên dùng đảm bảo QCVN 12 – 3: 2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng kim loại tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.

Quy cách bao gói: Thể tích thực ở 20°C: 330 ml.

Diên Khánh, ngày 6 tháng 2 năm 2020

Đại diện tổ chức

(Ký tên, Chức vụ, đóng dấu)



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY

Nguyễn Phan Anh Hải



IPN

BỘ Y TẾ
VIỆN PASTEUR NHA TRANG

TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATVSTP KHU VỰC MIỀN TRUNG
CENTER FOR FOOD SAFETY ANALYSIS OF CENTRAL PROVINCES OF VIETNAM

Address: 08 Tran Phu Street, Nha Trang city, Khanh Hoa, Vietnam
Phone: +84.258.3563.072; +84.258.3828.769; Fax: +84.258.3824.058; Website: www.ipn.org.vn



Mã số mẫu :
Sample code
00772/HH/19

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT
Số/№ : 792

Ngày:
Date
04/10/2019

Nơi gửi mẫu/Customer : CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM
Địa chỉ/Address : QL1A - Suối Hiệp - Diên Khánh - Khánh Hòa
Tên mẫu/Name of sample : Bia San Miguel (đóng lon) 330ml
Số lượng/Quantity : 06 lon x 330ml
Mô tả mẫu/Sample description : Mẫu còn nguyên lon, có nhãn hiệu. Mẫu được khách hàng mang đến
Ngày nhận mẫu/Date of receiving : 19/09/2019
Ngày kiểm nghiệm/Date of analysis : 20/9/2019
Thời gian lưu mẫu/Sample storage period : 10 ngày kể từ ngày ban hành kết quả

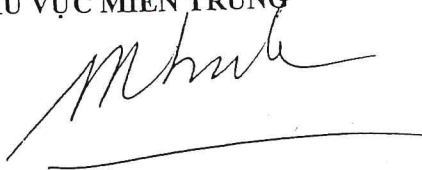
KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM/TEST RESULT

STT/ No	Chỉ tiêu kiểm nghiệm/ Parameters	Kết quả/ Result	Phương pháp/ Test method
1	Bọt / Froth	Khi rót ra cốc có bọt màu trắng, mịn	TCVN 6063:1995
2	Độ cồn/Alcohol (20°C) %v/v	5,04	TCVN 8008:2009
3	Hàm lượng diacetyl/ diacetyl content, mg/l	0,03	TCVN 6058:1995
4	Hàm lượng Patulin, µg/l	Không phát hiện	TCVN 9523:2012 (EN 15890:2010)
5	Màu sắc/ Color	Màu vàng rom đặc trưng của bia	TCVN 6063:1995
6	Mùi/ Beery	Mùi thơm đặc trưng của malt và hoa bia, không có mùi lạ	TCVN 6063:1995
7	Trạng thái /Appearance	Dạng lỏng, trong, không có tạp chất lạ	TCVN 6063:1995
8	Vị/ flavor	Vị đắng dịu, đậm đà, không có vị lạ	TCVN 6063:1995

(*) Phép thử đã được công nhận phù hợp với ISO/IEC 17025:2017

Thông tin về mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng/Information of sample is written as customer's request. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Viện Trưởng/This above result shall not be reproduced partly, but for fully unless written approval of Director of IPN. Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm/This testing result is only valid on the tested sample. Hết thời hạn lưu mẫu, IPN không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại kết quả kiểm nghiệm của khách hàng/when sample storage period is expired, IPN is not responsible for complaints regarding to Test Report.

GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATVSTP
KHU VỰC MIỀN TRUNG



Đào Thị Vân Khánh

PHÓ VIỆN TRƯỞNG PHỤ TRÁCH



Đỗ Thái Hùng

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

Số chứng thực.....182.....Quyển số...87...SCT/BS

Ngày.....04...tháng.....02...năm 20...20



Lê Đình Chung



IPN

BỘ Y TẾ
VIỆN PASTEUR NHA TRANG

TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATVSTP KHU VỰC MIỀN TRUNG
CENTER FOR FOOD SAFETY ANALYSIS OF CENTRAL PROVINCES OF VIETNAM



Address: 08 Tran Phu Street, Nha Trang city, Khanh Hoa, Vietnam
Phone: +84.258.3563.072; +84.258.3828.769; Fax: +84.258.3824.058; Website: www.ipn.org.vn

Mã số mẫu : Sample code 00773/VS/19	PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM TEST REPORT Số/No : 807	Ngày: Date 04/10/2019
---	---	-----------------------------

Nơi gửi mẫu/Customer : CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM
Địa chỉ/Address : QL1A - Suối Hiệp - Diên Khánh - Khánh Hòa
Tên mẫu/Name of sample : Bia San Miguel (đóng lon) 330ml
Số lượng/Quantity : 03 lon x 330ml
Mô tả mẫu/Sample description : Mẫu còn nguyên lon, có nhãn hiệu. Mẫu được khách hàng mang đến
Ngày nhận mẫu/Date of receiving : 19/09/2019
Ngày kiểm nghiệm/Date of analysis : 19/9/2019
Thời gian lưu mẫu/Sample storage period : 10 ngày kể từ ngày ban hành kết quả

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM/TEST RESULT

STT/ No	Chỉ tiêu kiểm nghiệm/ Parameters	Kết quả/ Result	Phương pháp/ Test method
1	<i>Clostridium perfringens</i>	< 1 CFU/ml	ISO 7937:2004(*)
2	Coliforms	< 1 CFU/ml	ISO 4832:2006(*)
3	<i>Escherichia coli</i>	0 MPN/ml	ISO 7251:2005(*)
4	<i>Streptococci fecal</i>	0 MPN/ml	QT.IPN.VSTP 04.19 (Ref. SMEWW 9230B:2017)(*)
5	Tổng số nấm men và nấm mốc	< 1 CFU/ml	ISO 21527-1:2008(*)
6	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	< 1 CFU/ml	ISO 4833-1:2013(*)

CFU: Colony Forming Units/ Đơn vị hình thành khuẩn lạc

MPN: Most Probable Number/ Số có xác xuất lớn nhất

(*) Phép thử đã được công nhận phù hợp với ISO/IEC 17025:2017

CHỨNG THỰC BẢN SẠO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH
GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATVSTP KHU VỰC MIỀN TRUNG
Số chứng thực: 113... Quyển số: 6... SCTH VIỆN TRƯỞNG PHỤ TRÁCH
Ngày: 04 tháng 02 năm 2020

Đào Thị Vân

Đỗ Thái Hùng

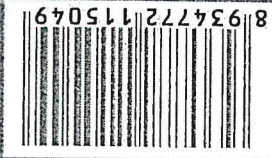
Thông tin về mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng/Information of sample is written as customer's request. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Viện Trưởng/This above result shall not be reproduced partially, but it fully must be written approval of Director of IPN. Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm/This testing result is only valid on the tested sample. Hết thời hạn lưu mẫu, IPN không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại kết quả kiểm nghiệm của khách hàng/when sample storage period is expired, IPN is not responsible for complaints regarding to Test Report.



EXPERTLY BREWED FROM THE FINEST INGREDIENTS

CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM
Địa chỉ sản xuất: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp,
huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam.
ĐT: (84-258) 3745406/3745408 - Fax: (84-258) 3745635
Website: www.sanmiguelbrewery.com

Ngày sản xuất
và Hạn sử dụng
ghi dưới đây.



EXPERTLY BREWED FROM THE FINEST INGREDIENTS

BIA
Thể tích thực ở 20°C: 330 ml
Độ cồn: 5% thể tích
TOÀN BỘ VẬT LIỆU NHỒM



ĐƯỢC SẢN XUẤT TỪ NHỮNG NGUYÊN LIỆU TỐT NHẤT
Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh ánh sáng
mặt trời. Ngon hơn khi uống lạnh.
Số CB: 02/SMBVCL/2020
THÀNH PHẦN: Nước, Malt đại mạch, Ngũ cốc, Hoa bia

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



**GIẤY CHỨNG NHẬN
CƠ SỞ ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM**

BỘ CÔNG THƯƠNG
Chứng nhận

Cơ sở: Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam

Loại hình sản xuất: Bia chai, Bia lon, Bia hơi

Chủ cơ sở: Ông Nguyễn Phan Anh Hải, Giám đốc nhà máy

Địa chỉ sản xuất: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp,
huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa

Điện thoại: 0258.3745.406 Fax: 0258.3745635

ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM THEO QUY ĐỊNH

Hà Nội, ngày 05 tháng 11 năm 2019

TU. BỘ TRƯỞNG

VỤ TRƯỞNG

VỤ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ

Số cấp: 008.19/GCNATTP-BCT

Giấy chứng nhận có hiệu lực
đến ngày 05/11/2022.

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

Số chứng thực 3854 Quyển số 01 SCT/BS

Ngày 19 tháng 11 năm 2019

KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



Trần Việt Hòa

Vũ Thị Thanh Tâm



MONDE SELECTION

Grants the company

PT Delta Djakarta Tbk

a

Gold Quality Award

for the product

San Miguel Cerveza Negra (Can 33cl)

presented at the 65th World Selection of
Beers 2026

Louis Poot Baudier
MANAGING DIRECTOR



Dimitri Delloye
MANAGING DIRECTOR

M.S.D.N: 031
TUV
THÀNH

Suối Hiệp, ngày 16 tháng 6 năm 2026

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



GIÁNG ĐỐC NHÀ MÁY

Nguyễn Phan Anh Hải



MONDE SELECTION

BẢN DỊCH

Trao cho công ty

PT Delta Djakarta Tbk

Giải Vàng Chất lượng

cho sản phẩm

San Miguel Cerveza Negra (Lon 33cl)

được giới thiệu tại Cuộc thi Bia Thế giới lần thứ 65 năm 2026

(Đã ký)

Louis Poot Baudier

GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH

Thành lập năm 1961

Brussels

(Đã ký)

Dimitri Delloye

GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH

Suối Hiệp, ngày 16 tháng 6 năm 2026

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM

(Đã ký và đóng dấu)

GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY

Nguyễn Phan Anh Hải

CÔNG TY TNHH TƯ VẤN DOANH NGHIỆP TIN HOLDINGS

chứng nhận

Nội dung giấy tờ/văn bản đã được dịch chính xác từ tiếng Anh sang tiếng Việt

Số chứng nhận: 22062026...../TIN-GCN

Ngày: 22 / 06 / 2026.....

TUO TÔNG GIÁM ĐỐC

TRƯỞNG PHÒNG



LÊ THỊ THU THÁI



TƯ VẤN DOANH NGHIỆP TIN HOLDINGS

- Hành chính – Nhân sự
- Pháp lý
- Kế toán – Thuế

Hotline: 0948 748 368

Email: cs@tinholdings.com

Web: tinholdings.com

UBND TỈNH KHÁNH HÒA
SỞ CÔNG THƯƠNG
Số: 69 /TB-SCT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Khánh Hòa, ngày 28 tháng 6 năm 2022

THÔNG BÁO
Về việc tiếp nhận thay đổi nội dung trong hồ sơ
tự công bố sản phẩm thực phẩm

Sở Công Thương nhận được Công văn số 04-QA/SMBVCL/2022 ngày 20/6/2022 của Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam, địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa về việc điều chỉnh thứ tự thành phần sản phẩm trong Bản tự công bố sản phẩm, cụ thể như sau:

1. Điều chỉnh thứ tự “chất tạo màu tự nhiên (tinh chất caramel nhóm 3)” trước “hoa bia” trong thành phần sản phẩm tại Hồ sơ tự công bố sản phẩm BIA SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA (đóng lon) số 12/SMBVCL/2020 ngày 30/9/2020.

2. Các thông tin khác về sản phẩm vẫn giữ nguyên như Hồ sơ tự công bố sản phẩm BIA SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA (đóng lon) số 12/SMBVCL/2020 ngày 30/9/2020 và Công văn số 02-QA/SMBVCL/2020 ngày 24/12/2020 của Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam.

Thông báo này chỉ thể hiện Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đã thông báo bằng văn bản về nội dung thay đổi đến Sở Công Thương theo quy định tại khoản 4 Điều 5 Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm.

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam hoàn toàn chịu trách nhiệm về các nội dung bổ sung, tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm BIA SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA (đóng lon).

Sở Công Thương thông báo để đơn vị biết và thực hiện./. *u*

Nơi nhận:

- Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam;
- Quản trị mạng (đăng tin) (VBĐT);
- Lưu: VT, CNMT, DT.



Nguyễn Sanh Dương

**CÔNG TY TNHH BIA
SAN MIGUEL VIỆT NAM**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

SỐ CÔNG SỞ 04/QA/SMBVCL/2022

ĐẾN	Số:
	Ngày: 21/6/2022

Diên Khánh, ngày 20 tháng 06 năm 2022

Kính gửi: SỞ CÔNG THƯƠNG KHÁNH HÒA

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đang hoạt động theo Giấy chứng nhận Doanh nghiệp MSDA: 4324522886, ngày 03/11/2016 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Khánh Hòa cấp:

Địa chỉ: Quốc lộ 1A, Xã Suối Hiệp, Huyện Diên Khánh, Khánh Hòa.

Điện thoại: 258 3745406

Fax: 258 3745635

Loại hình sản xuất kinh doanh:

Bia các loại.

Ngày 01/10/2020, Công ty chúng tôi có nộp hồ sơ tự công bố cho sản phẩm bia **San Miguel Cerveza Negra (đóng lon)** số 12/SMBVCL/2020, số công văn đến 3980.

Theo thứ tự thành phần trên nhãn gốc của sản phẩm thì “chất tạo màu tự nhiên (tinh chất caramel nhóm 3)” sẽ đứng trước “hoa bia”, trên nhãn phụ chúng tôi cũng dịch đúng thứ tự này. Tuy nhiên do sơ sót trong lúc đánh máy của chúng tôi nên thứ tự của 2 thành phần này trong bảng thông tin chi tiết sản phẩm lại bị đảo ngược cho nhau. Vì đây chỉ là vấn đề nhầm lẫn của chúng tôi còn thành phần trong công nghệ sản xuất thì không thay đổi nên công ty chúng tôi xin nộp công văn để điều chỉnh lại thứ tự đúng của 2 thành phần này theo như nhãn gốc.

Công ty cam kết sẽ đảm bảo chất lượng sản phẩm theo đúng như tiêu chuẩn đã công bố và quy chuẩn kỹ thuật quy định của Nhà nước, nhằm đảm bảo sức khỏe và an toàn cho người tiêu dùng.

Vậy, Công ty kính mong nhận được sự hỗ trợ của quý Sở.

Trân trọng!



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 12/SMBVCL/2020

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

1. Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM**
2. Địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa
3. Điện thoại: 0258 3745 406 / 3745 408 Fax: 0258 3745 635
4. E-mail: haismbvl@sanmiguel.com.vn
5. Mã số doanh nghiệp: 4200239466
6. Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 008.19/GCNATTP-BCT, ngày cấp: 5/11/2019, Nơi cấp: Bộ Công Thương

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **BIA SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA (đóng lon)**
2. Thành phần: Nước, malt đại mạch, ngũ cốc, chất tạo màu tự nhiên (tinh chất caramel nhóm 3), hoa bia.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
Chất liệu bao bì: Lon nhôm chuyên dùng đảm bảo QCVN 12-3: 2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng kim loại tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.
Quy cách bao gói: Thể tích thực ở 20°C: 330 ml.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất: sản xuất bởi Công ty PT Delta Djakarta, Tbk (JI. Inspeksi Tarum Barat, Bekasi Timur, 17510, Indonesia).

III. Mẫu nhãn sản phẩm (Đính kèm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo: Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số QCVN 6-3:2010/BYT.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Diên Khánh, ngày 20 tháng 06 năm 2022

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY

Nguyễn Phạm Anh Hải

BẢN THÔNG TIN CHI TIẾT VỀ SẢN PHẨM

Sở Kế Hoạch và Đầu Tư Khánh Hòa	Tên nhóm sản phẩm: Bia	Số: TCCS 12/2020/SMBVCL
Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam	Tên sản phẩm: BIA SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA (đóng lon)	

1. YÊU CẦU KỸ THUẬT:

1.1. Các chỉ tiêu cảm quan:

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính
1	Màu sắc	Màu màu nâu đen, đặc trưng của bia đen
2	Mùi vị	Thơm đặc trưng mùi malt rang và hoa bia; vị đắng nhẹ, đậm đà, không có mùi vị lạ
3	Bọt	Khi rót ra cốc có bọt màu trắng ánh vàng, mịn
4	Trạng thái	Chất lỏng trong, không có tạp chất lạ

1.2. Các chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Độ cồn ở 20°C	% Vol	4,5 – 5,2
2	Hàm lượng Diacetyl	mg/l	≤ 0,20

Dư lượng thuốc bảo vệ thực vật phù hợp với phần 8.2: Giới hạn tối đa dư lượng thuốc bảo vệ thực vật trong thực phẩm của danh mục Tiêu chuẩn vệ sinh đối với lương thực, thực phẩm ban hành theo Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ Y Tế.

2. THÀNH PHẦN CẤU TẠO:

Nước, malt đại mạch, ngũ cốc, chất tạo màu tự nhiên (tinh chất caramel nhóm 3), hoa bia
Độ cồn: 4,5 – 5,2 % Vol

3. THỜI HẠN SỬ DỤNG:

Ngày sản xuất và hạn sử dụng: xem trên lon

4. HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG VÀ BẢO QUẢN:

Hướng dẫn sử dụng: Ngon hơn khi uống lạnh.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh ánh sáng mặt trời.

5. CHẤT LIỆU BAO BÌ VÀ QUY CÁCH BAO GÓI:

Chất liệu bao bì: Lon nhôm chuyên dùng đảm bảo QCVN 12-3: 2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng kim loại tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.

Qui cách bao gói: Thể tích thực ở 20°C: 330 ml.

Diên Khánh, ngày 20 tháng 06 năm 2022

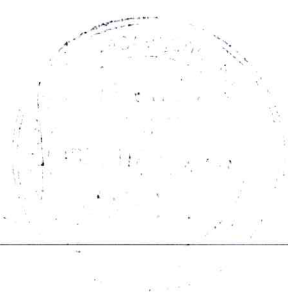
Đại diện tổ chức

(Ký tên, chức vụ, đóng dấu)



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY

Nguyễn Phan Anh Hải



SECRET
OFFICE OF THE SECRETARY

	Từ năm 1890
	San Miguel
	Cerveza Negra
	BIA ĐEN
	BIA
	LÀM TỪ MẠCH NHA RANG
MINUMAN BERALKOHOL SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA BIR (MEYKANDUNG ALKOHOL 4-4,86% V/V) ISI BERSIH 330 ML BPOM RI MD 569210008100 KOMPOSISI ALKOHOL HASIL FERMENTASI (AIR MALT JAGUNG, PEWARNA ALAM, KAREMEL II DAN HOP) MEYKANDUNG ALERGEN LIHAT DAFTAR BAHAN YANG DICETAK TEBAL DIPRODUKSI OLEH: PT DELTA DJAKARTA TBK BEKASI 17510, INDONESIA DI BAWAH UMUR 21 TAHUN ATAU WANITA HAMIL DILARANG MINUM KODE PRODUKSI DAN BAIK DIGUNAKAN SEBELUM LIHAT DASAR KALENG	THỨC UÔNG CÓ CỒN BIA SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA (CHỨA CỒN +/- 4,86% V/V) THỂ TÍCH THỰC 330 ML, BPOM RI MD 569210008100 THÀNH PHẦN: CỒN LÊN MEN (NƯỚC, MẠCH NHA, NGÔ, PHẨM MÀU TỰ NHIÊN CARAMEL III VÀ HOA BIA) CÓ CHỨA CHẤT GÂY DỊ ỨNG XEM THÀNH PHẦN IN ĐẬM TRONG DANH SÁCH SẢN XUẤT BỞI: PT DELTA DJAKARTA TBK. BEKASI 17510, INDONESIA CẤM SỬ DỤNG ĐỐI VỚI NGƯỜI DƯỚI 21 TUỔI HOẶC PHỤ NỮ CÓ THAI MÃ SẢN XUẤT VÀ HẠN SỬ DỤNG TỐT NHẤT XEM DƯỚI DẤY LON
Dark Lager Bir berbusa lembut, sungguh nikmat, mantap dan menyegarkan dengan keseimbangan sensasi rasa agak pahit dan manis dari racikan karamel malt. Karakternya unik dan mengagumkan menjadikannya sebagai pilihan bagi mereka yang mengerti kualitas. DI BAWAH LISENSI SAN MIGUEL BREWING INTERNATIONAL LIMITED	Bia Dark Lager có bọt xốp, rất ngon, đậm và sáng khoái với sự cân bằng hoàn hảo giữa vị đắng nhẹ và ngọt từ hỗn hợp caramel mạch nha. Với đặc trưng độc đáo và ấn tượng, đây là sự lựa chọn cho những ai hiểu về chất lượng. THEO GIẤY PHÉP CỦA SAN MIGUEL BREWING INTERNATIONAL LIMITED
	330ML (Mã vạch) 8 992756 534187 LON HOÀN TOÀN BẰNG NHÔM

Signature

Tôi, **PHẠM HỒNG PHƯỚC**, CMTND số 010273822, cấp ngày 22/8/2009 tại Công an thành phố Hà Nội, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng **Indonesia** sang tiếng **Việt**.

Ngày: **06.01.2023** (Ngày Mùng sáu tháng Một năm Hai nghìn hai mươi ba)

Tại: **PHÒNG TƯ PHÁP Q. HOÀNG MAI - TP. HÀ NỘI**

Tôi, **NGUYỄN HẢI LINH**, Trưởng phòng Tư pháp,

Chứng thực:

Bà **PHẠM HỒNG PHƯỚC** là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực: **453** Quyền số: **01**...SCT/CKND.

Ngày: **06.01.2023** (Ngày Mùng sáu tháng Một năm Hai nghìn hai mươi ba)

NGƯỜI DỊCH

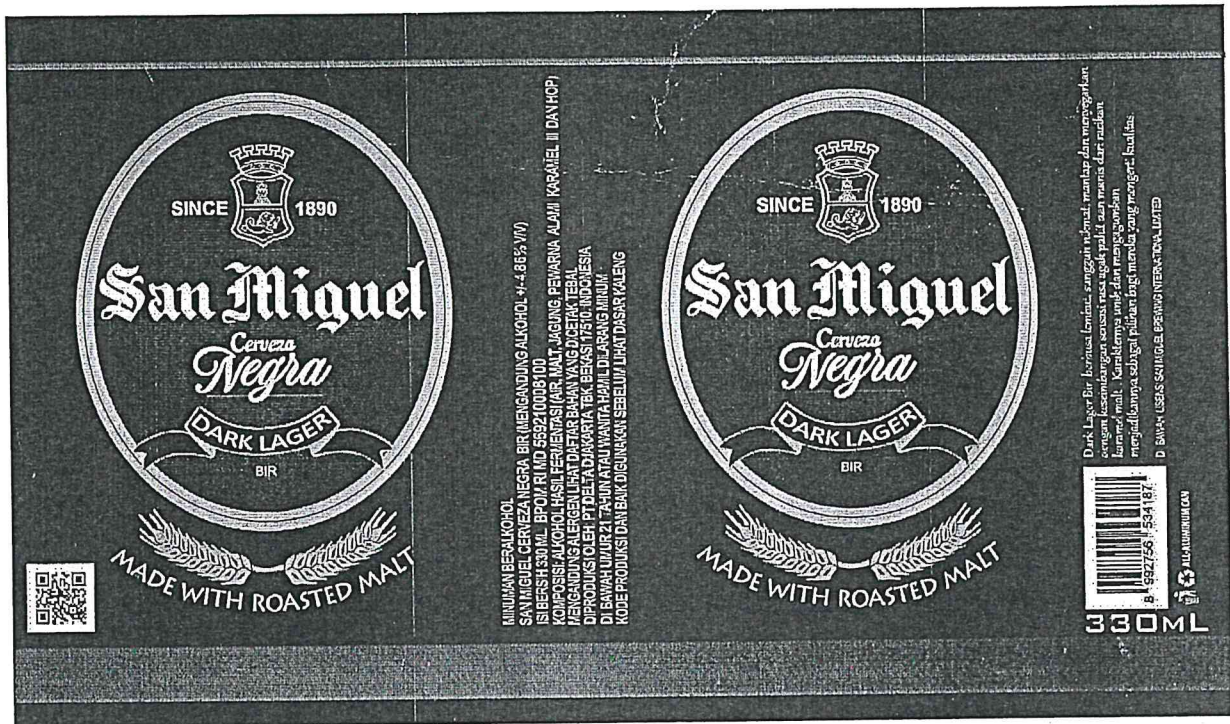


PHẠM HỒNG PHƯỚC

TRƯỞNG PHÒNG TƯ PHÁP



NGUYỄN HẢI LINH



Khánh Hòa, ngày 10 tháng 11 năm 2022



Giám đốc Nhà máy

UBND TỈNH KHÁNH HÒA

SỞ CÔNG THƯƠNG

Số: 196/TB-SCT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Khánh Hòa, ngày 31 tháng 12 năm 2020

THÔNG BÁO

Về việc tiếp nhận thay đổi nội dung trong hồ sơ tự công bố sản phẩm thực phẩm

Sở Công Thương nhận được Công văn số 02-QA/SMBVCL/2020 ngày 24/12/2020 của Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam, địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa, thông tin thay đổi như sau:

1. Điều chỉnh cách ghi thành phần phụ gia tạo màu caramel trong hồ sơ tự công bố sản phẩm Bia San Miguel Cerveza Negra (đóng lon) số 12/SMBVCL/2020 ngày 30/9/2020: “**Chất tạo màu tự nhiên (tinh chất caramel nhóm 3)**” thay cho “**Tinh chất caramel loại 3.**”.

2. Các thông tin khác về sản phẩm vẫn giữ nguyên như Bản tự công bố sản phẩm Bia San Miguel Cerveza Negra (đóng lon) số 12/SMBVCL/2020 ngày 30/9/2020.

Thông báo này chỉ thể hiện Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đã thông báo bằng văn bản về nội dung thay đổi đến Sở Công Thương theo quy định tại Khoản 4, Điều 5, Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm và Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam hoàn toàn chịu trách nhiệm về các nội dung thông báo bổ sung, tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm Bia San Miguel Cerveza Negra (đóng lon) đã công bố.

Sở Công Thương thông báo để đơn vị biết và thực hiện./.

Nơi nhận:

- Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam;
- Quản trị mạng (đăng tin);
- Lưu: VT, CNMT (DT).



Trần Văn Ngạn

UBND TỈNH KHÁNH HÒA

SỞ CÔNG THƯƠNG

Số: 163 /TB-SCT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Khánh Hòa, ngày 12 tháng 10 năm 2020

THÔNG BÁO

Về việc tiếp nhận hồ sơ tự công bố sản phẩm

Sở Công Thương nhận được Giấy đăng ký nộp bản tự công bố sản phẩm ngày 30/9/2020 của Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam, địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa, thành phần hồ sơ tự công bố bao gồm:

1. Bản tự công bố sản phẩm BIA SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA (đóng lon) số 12/SMBVCL/2020 ngày 30/9/2020.

2. Mẫu nhãn sản phẩm BIA SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA (đóng lon).

3. Bản sao chứng thực Phiếu kết quả kiểm nghiệm sản phẩm BIA SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA số 528, 529 ngày 28/9/2020 được cấp bởi Viện Pasteur Nha Trang.

4. Bản sao chứng thực Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm.

Thông báo này chỉ thể hiện Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đã nộp hồ sơ tự công bố thực phẩm đến Sở Công Thương theo quy định tại Điểm a, Khoản 2, Điều 5, Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm và thông báo không có giá trị chứng nhận cho sản phẩm BIA SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA (đóng lon) phù hợp với quy chuẩn, tiêu chuẩn kỹ thuật tương ứng về an toàn thực phẩm.

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ tự công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm BIA SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA (đóng lon) đã công bố.

Sở Công Thương thông báo để đơn vị biết và thực hiện./.

Nơi nhận:

- Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam;
- Quản trị mạng (đăng tin);
- Lưu: VT, CNMT, DT.

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**



Sở Công Thương
tỉnh Khánh Hòa
Ủy ban Nhân dân
tỉnh Khánh Hòa
Trần Văn Ngoạn
12.10.2020
14:33:15 +07:00

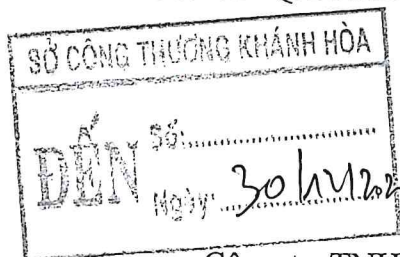
3980

**CÔNG TY TNHH BIA
SAN MIGUEL VIỆT NAM**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 02- QA/SMBVCL/2020

Diên Khánh, ngày 24 tháng 12 năm 2020



Kính gửi: SỞ CÔNG THƯƠNG KHÁNH HÒA

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đang hoạt động theo Giấy chứng nhận Doanh nghiệp MSDA: 4324522886, ngày 03/11/2016 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Khánh Hòa cấp:

Địa chỉ: Quốc lộ 1A, Xã Suối Hiệp, Huyện Diên Khánh, Khánh Hòa.

Điện thoại: 258 3745406

Fax: 258 3745635

Loại hình sản xuất kinh doanh:

Bia các loại.

Ngày 01/10/2020, Công ty chúng tôi có nộp hồ sơ tự công bố cho sản phẩm bia **San Miguel Cerveza Negra (đóng lon)** số 12/SMBVCL/2020, số công văn đến 3980.

Để hoàn thiện hơn nữa các thông tin trên nhãn theo đúng Nghị định 43/2017/ND-CP giúp cho người tiêu dùng thuận tiện hơn trong việc lựa chọn và tiêu dùng sản phẩm, chúng tôi có điều chỉnh cách ghi thành phần phụ gia tạo màu caramel như sau: từ “**tinh chất caramel loại 3**” thay đổi thành “**Chất tạo màu tự nhiên (tinh chất caramel nhóm 3)**”.

Nay Công ty chúng tôi xin nộp công văn điều chỉnh này để Cơ quan quản lý Nhà nước và người tiêu dùng có cơ sở tham khảo.

Công ty cam kết sẽ đảm bảo chất lượng sản phẩm theo đúng như tiêu chuẩn đã công bố và quy chuẩn kỹ thuật quy định của Nhà nước, nhằm đảm bảo sức khỏe và an toàn cho người tiêu dùng.

Vậy, Công ty kính mong nhận được sự hỗ trợ của quý Sở.

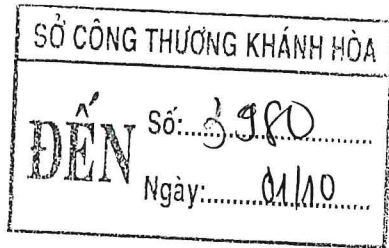
Trân trọng!



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

**CÔNG TY TNHH BIA
SAN MIGUEL VIỆT NAM**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



**GIẤY ĐĂNG KÝ
NỘP BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Kính gửi: Sở Công Thương Khánh Hòa

Căn cứ Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật An toàn Thực phẩm trong đó có hướng dẫn về thủ tục đăng ký bản công bố sản phẩm và Nghị định 115/2018/NĐ-CP ngày 4/9/2018 về quy định xử phạt hành chính về ATTP;

Nay Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đề nghị được nộp về Sở Công Thương Khánh Hòa bản tự công bố đối với sản phẩm: **Bia San Miguel Cerveza Negra (đóng lon)**. Hồ sơ gồm có:

1. Bản tự công bố sản phẩm số 12/SMBVCL/2020
2. Bản thông tin chi tiết về sản phẩm
3. Phiếu kết quả kiểm nghiệm của sản phẩm
4. Giấy phép kinh doanh của Công ty
5. Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATVSTP

Công ty cam kết chịu trách nhiệm hoàn toàn đối với chất lượng sản phẩm do Công ty tự công bố.

Rất mong nhận được sự hỗ trợ!

Diễn Khánh, ngày 30 tháng 9 năm 2020

Giám đốc Nhà máy



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 12/SMBVCL/2020

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

1. Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM**
2. Địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa
3. Điện thoại: 0258 3745 406 / 3745 408 Fax: 0258 3745 635
4. E-mail: haismbvl@sanmiguel.com.vn
5. Mã số doanh nghiệp: 4200239466
6. Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 008.19/GCNATTP-BCT, ngày cấp: 5/11/2019, Nơi cấp: Bộ Công Thương

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **BIA SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA (đóng lon)**
2. Thành phần: Nước, malt đại mạch, ngũ cốc, hoa bia, tinh chất caramel loại 3.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
Chất liệu bao bì: Lon nhôm chuyên dùng đảm bảo QCVN 12-3: 2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng kim loại tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.
Qui cách bao gói: Thể tích thực ở 20°C: 330 ml.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất: sản xuất bởi Công ty PT Delta Djakarta, Tbk (Jl. Inspeksi Tarum Barat, Bekasi Timur, 17510, Indonesia).

III. Mẫu nhãn sản phẩm (Đính kèm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo: Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số QCVN 6-3:2010/BYT.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Diên Khánh, ngày 30 tháng 09 năm 2020

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY

Nguyễn Phan Anh Hải

BẢN THÔNG TIN CHI TIẾT VỀ SẢN PHẨM

Sở Kế Hoạch và Đầu Tư Khánh Hòa	Tên nhóm sản phẩm: Bia	Số: TCCS 12/2020/SMBVCL
Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam	Tên sản phẩm: BIA SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA (đóng lon)	

1. YÊU CẦU KỸ THUẬT:

1.1. Các chỉ tiêu cảm quan:

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính
1	Màu sắc	Màu màu nâu đen, đặc trưng của bia đen
2	Mùi vị	Thơm đặc trưng mùi malt rang và hoa bia; vị đắng dịu, đậm đà, không có mùi vị lạ
3	Bọt	Khi rót ra cốc có bọt màu trắng ánh vàng, mịn
4	Trạng thái	Chất lỏng trong, không có tạp chất lạ

1.2. Các chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Độ cồn ở 20°C	% Vol	4,5 – 5,2
2	Hàm lượng Diacetyl	mg/l	≤ 0,20

Dư lượng thuốc bảo vệ thực vật phù hợp với phần 8.2: Giới hạn tối đa dư lượng thuốc bảo vệ thực vật trong thực phẩm của danh mục Tiêu chuẩn vệ sinh đối với lương thực, thực phẩm ban hành theo Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ Y Tế.

2. THÀNH PHẦN CẤU TẠO:

Nước, malt đại mạch, ngũ cốc, hoa bia, tinh chất caramel loại 3.

Độ cồn: 4,5 – 5,2 % Vol

3. THỜI HẠN SỬ DỤNG:

Ngày sản xuất và hạn sử dụng: xem trên lon

4. HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG VÀ BẢO QUẢN:

Hướng dẫn sử dụng: Ngon hơn khi uống lạnh.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh ánh sáng mặt trời.

5. CHẤT LIỆU BAO BÌ VÀ QUY CÁCH BAO GÓI:

Chất liệu bao bì: Lon nhôm chuyên dùng đảm bảo QCVN 12-3: 2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng kim loại tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.

Qui cách bao gói: Thể tích thực ở 20°C: 330 ml.



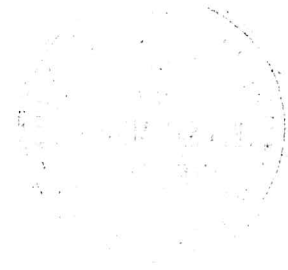
Điện Khánh, ngày 30 tháng 9 năm 2020

Đại diện tổ chức

(Chức vụ, đóng dấu)

GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải





THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY



Số: 01 – CBHQ/ QA.2020

Diên Khánh, ngày 08 tháng 12 năm 2020

BÁO CÁO ĐÁNH GIÁ HỢP QUY

1. Ngày đánh giá: ngày 08/12/2020
 2. Địa điểm: Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam – Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa.
 3. Tên sản phẩm: **BIA SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA** (đóng lon)
 4. Số hiệu tiêu chuẩn/ quy chuẩn áp dụng: QCVN 6-3:2010/BYT
 5. Tên tổ chức thử nghiệm sản phẩm: Viện Pasteur Nha Trang
 6. Đánh giá về kết quả thử nghiệm theo quy chuẩn kỹ thuật áp dụng và hiệu lực việc áp dụng
- 6.1. Chỉ tiêu hóa học:

Stt	Tên chỉ tiêu	Giới hạn tối đa theo QCVN 6-3:2010/BYT	Kết quả kiểm nghiệm	Đánh giá
2	Hàm lượng Diacetyl	0,2 mg/l	0,04 mg/l	Đạt

6.2. Các chỉ tiêu vi sinh:

Stt	Tên chỉ tiêu	Giới hạn tối đa theo QCVN 6-3:2010/BYT	Kết quả kiểm nghiệm	Đánh giá
1	<i>Clostridium perfringens</i> , CFU/ml	Không được có	< 1 CFU/ml	Đạt
2	<i>Coliforms</i> , CFU/ml	Không được có	< 1 CFU/ml	Đạt
3	<i>Escherichia coli</i> , CFU/ml	Không được có	0 MPN/ml	Đạt
4	<i>Streptococci fecal</i> , CFU/ml	Không được có	0 MPN/ml	Đạt
5	Tổng số nấm men và mốc, CFU/ml	100	< 1 CFU/ml	Đạt
6	Tổng số vi sinh vật hiếu khí, CFU/ml	1000	< 1 CFU/ml	Đạt

7. **Kết luận:** Sản phẩm phù hợp với Quy chuẩn kỹ thuật QCVN 6-3:2010/BYT

Người đánh giá

Phạm Thị Kim Ngọc



Chức danh của Giám đốc Công ty

Nguyễn Phan Anh Hải



IPN

BỘ Y TẾ
VIỆN PASTEUR NHA TRANG

TRUNG TÂM AN TOÀN THỰC PHẨM KHU VỰC MIỀN TRUNG
CENTER FOR FOOD SAFETY OF CENTRAL PROVINCES OF VIETNAM

Address: 08 Tran Phu Street, Nha Trang city, Khanh Hoa, Vietnam
Phone: +84.258.3563.072; +84.258.3828.769; Fax: +84.258.3824.058; Website: www.ipn.org.vn



Mã số mẫu :
Sample code
00724/VS/20

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT
Số/No : 528

Ngày:
Date
28/09/2020

Nơi gửi mẫu/Customer : Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam
Địa chỉ/Address : Quốc lộ 1A - Xã Suối Hiệp - Huyện Diên Khánh - Tỉnh Khánh Hòa
Tên mẫu/Name of sample : Bia San Miguel Cerveza Negra (đóng lon)
Số lượng/Quantity : 03 lon x 330ml/ lon
Mô tả mẫu/Sample description : Mẫu còn nguyên lon có nhãn hiệu. Mẫu được khách hàng mang đến.
Ngày nhận mẫu/Date of receiving : 18/09/2020
Ngày kiểm nghiệm/Date of analysis : 21/9/2020
Thời gian lưu mẫu/Sample storage period : 10 ngày kể từ ngày ban hành kết quả

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM/TEST RESULT

STT/ No	Chỉ tiêu kiểm nghiệm/ Parameters	Kết quả/ Result	Phương pháp/ Test method
1	<i>Clostridium perfringens</i>	< 1 CFU/ml	ISO 7937:2004(*)
2	Coliforms	< 1 CFU/ml	ISO 4832:2006(*)
3	<i>Escherichia coli</i>	0 MPN/ml	ISO 7251:2005(*)
4	<i>Streptococci fecal</i>	0 MPN/ml	QT.IPN.VSTP 04.19 (Ref. SMEWW 9230B:2017)(*)
5	Tổng số nấm men và nấm mốc	< 1 CFU/ml	ISO 21527-1:2008(*)
6	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	< 1 CFU/ml	ISO 4833-1:2013(*)

CFU: Đơn vị hình thành khuẩn lạc/ Colony Forming Units.

MPN: Số có xác xuất lớn nhất/ Most Probable Number.

(*) Phép thử đã được công nhận phù hợp với ISO/IEC 17025:2017

Q. GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM AN TOÀN THỰC PHẨM
KHU VỰC MIỀN TRUNG

KT.VIỆN TRƯỞNG
CHỦ TỊCH BAN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH
PHÓ VIỆN TRƯỞNG

Số chứng thư: 20126.....Quyển số: 01.....SCT/BS
9.....năm 2020.....VIỆN
Đào Thị Vân Khánh
KT.CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH
Lê Xuân Huy

Thông tin về mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng/Information of sample is written as customer's request. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Viện Trưởng/This above result shall not be reproduced partly, but for fully unless written approval of Director of IPN. Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm/This testing result is only valid on the tested sample. Hết thời hạn lưu mẫu, IPN không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại kết quả kiểm nghiệm của khách hàng, when sample storage period is expired, IPN is not responsible for complaints regarding to Test Report.

Vũ Thị Thanh Tâm



BỘ Y TẾ
VIỆN PASTEUR NHA TRANG

TRUNG TÂM AN TOÀN THỰC PHẨM KHU VỰC MIỀN TRUNG
CENTER FOR FOOD SAFETY OF CENTRAL PROVINCES OF VIETNAM



Address: 08 Tran Phu Street, Nha Trang city, Khanh Hoa, Vietnam
Phone: +84.258.3563.072; +84.258.3828.769; Fax: +84.258.3824.058; Website: www.ipn.org.vn

Mã số mẫu :
Sample code
00725/HH/20

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT
Số/No : 529

Ngày:
Date
28/09/2020

Nơi gửi mẫu/Customer : Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam
Địa chỉ/Address : Quốc lộ 1A - Xã Suối Hiệp - Huyện Diên Khánh - Tỉnh Khánh Hòa
Tên mẫu/Name of sample : Bia San Miguel Cerveza Negra (đóng lon)
Số lượng/Quantity : 06 lon x 330ml/ lon
Mô tả mẫu/Sample description : Mẫu còn nguyên lon có nhãn hiệu. Mẫu được khách hàng mang đến.
Ngày nhận mẫu/Date of receiving : 18/09/2020
Ngày kiểm nghiệm/Date of analysis : 19/9/2020
Thời gian lưu mẫu/Sample storage period : 10 ngày kể từ ngày ban hành kết quả

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM/TEST RESULT

STT/ No	Chỉ tiêu kiểm nghiệm/ Parameters	Kết quả/ Result	Phương pháp/ Test method
1	Bọt / Froth	Khi rót ra cốc có bọt màu trắng, mịn	TCVN 6063:1995 (Cảm quan)
2	Hàm lượng diacetyl/ diacetyl content	0,04 mg/l	TCVN 6058:1995
3	Hàm lượng etanol (độ cồn) ở 20° C	4,89 %v/v	TCVN 5562:2009 (*)
4	Màu sắc/ Color	Màu đen đặc trưng của bia	TCVN 6063:1995 (Cảm quan)
5	Mùi/ Beery	Mùi thơm đặc trưng của malt và hoa bia, không có mùi lạ	TCVN 6063:1995 (Cảm quan)
6	Trạng thái /Appearance	Dạng lỏng, trong, không có tạp chất lạ	TCVN 6063:1995 (Cảm quan)
7	Vị/ flavor	Vị đắng dịu, đậm đà, không có vị lạ	TCVN 6063:1995 (Cảm quan)

(*) Phép thử đã được công nhận phù hợp với ISO/IEC 17025:2017

Q. GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM AN TOÀN THỰC PHẨM
KHU VỰC MIỀN TRUNG

CHỨNG THỰC BÀN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH
19/25..... Quyền số 07..... SCT/BS

Đào Thị Vân Khanh
Đào Thị Vân Khanh



PHÓ VIỆN TRƯỞNG
PHÓ CHỦ TỊCH

Lê Xuân Huy
Lê Xuân Huy

Thông tin về mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng/Information of sample is written as customer's request. Kết quả này không được sao chép, dùng phần, ngoại trừ toàn bộ nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Viện Trưởng/This above result shall not be reproduced partially, but for fully unless written approval of Director of IPN. Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm/This testing result is only valid on the tested sample. Hết thời hạn lưu mẫu, IPN không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại của khách hàng/when sample storage period expired, IPN is not responsible for complaints regarding to Test Report.



Diproduksi oleh
PT. DELTA DJAKARTA Tbk.
Bekasi - Indonesia



THE INTRIGUING BREW FOR THE DISCERNING FEW.

Dark Lager Bir berbusa lembut, sungguh nikmat, mantap dan menyegarkan dengan keseimbangan sensasi rasa agak pahit dan manis dari racikan karamel malt yang sempurna. Karakternya unik dan mengagumkan menjadikannya sebagai pilihan bagi mereka yang mengerti kualitas.



24 CAN @ 330ml





BIA SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA (đóng lon)

Thành phần: Nước, malt đại mạch, ngũ cốc, tinh chất caramel loại 3, hoa bia.

Thể tích thực ở 20°C: 330 mL

Độ cồn: 4.89% thể tích.

Hướng dẫn sử dụng: Ngon hơn khi uống lạnh.

Bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh ánh sáng mặt trời.

Xuất xứ: Sản xuất bởi Công ty PT Delta Djakarta, Tbk (Jl. Inspeksi Tarum Barat, Bekasi Timur, 17510, Indonesia).

Nhập khẩu và phân phối bởi: Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam (Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa).

Điện thoại: (84-258) 3745 406 / 3745 408

Fax: (84-258) 3745 635

Số CB: 12/SMBVCL/2020

Ngày sản xuất / Hạn sử dụng: Xem trên bao bì.



		Từ năm 1890
		San Miguel
		Cerveza Negra
		BIA ĐEN
		BIA
		LÀM TỪ MẠCH NHA RANG
MINUMAN BERALKOHOL SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA BIR (MENGANDUNG ALKOHOL +/- 4,86% V/V) (ISI BERSIH 330 ML. BPOM RI MD 569210008100 KOMPOSISI ALKOHOL HASIL FERMENTASI (AIR, MALT, JAGUNG, PEWARNA ALAMI, KAREMEL III DAN HOP) MENGANDUNG ALERGEN LIHAT DAFTAR BAHAN YANG DICETAK TEBAL DIPRODUKSI OLEH: PT DELTA DJAKARTA TBK. BEKASI 17510, INDONESIA DI BAWAH UMUR 21 TAHUN ATAU WANITA HAMIL DILARANG MINUM KODE PRODUKSI DAN BAIK DIGUNAKAN SEBELUM LIHAT DASAR KALENG		THỨC UỐNG CÓ CỒN BIA SAN MIGUEL CERVEZA NEGRA (CHỨA CỒN +/- 4,86% V/V) THỂ TÍCH THỰC 330 ML, BPOM RI MD 569210008100 THÀNH PHẦN: CỒN LÊN MEN (NƯỚC, MẠCH NHA, NGÔ, PHÂN MÀU TỰ NHIÊN CARAMEL III VÀ HOA BIA) CÓ CHỨA CHẤT GÂY DỊ ỨNG XEM THÀNH PHẦN IN ĐẬM TRONG DANH SÁCH SẢN XUẤT BỞI: PT DELTA DJAKARTA TBK. BEKASI 17510, INDONESIA CẤM SỬ DỤNG ĐỐI VỚI NGƯỜI DƯỚI 21 TUỔI HOẶC PHỤ NỮ CÓ THAI MÃ SẢN XUẤT VÀ HẠN SỬ DỤNG TỐT NHẤT XEM DƯỚI DẤY LON
Dark Lager-Bir berbusa lembut, sungguh nikmat, mantap dan menyegarkan dengan keseimbangan sensasi rasa agak pahit dan manis dari racikan karamel malt. Karakternya unik dan mengagumkan menjadikannya sebagai pilihan bagi mereka yang mengerti kualitas. DI BAWAH LISENSI SAN MIGUEL BREWING INTERNATIONAL LIMITED		Bia Dark Lager có bọt xốp, rất ngon, đậm và sảng khoái với sự cân bằng hoàn hảo giữa vị đắng nhẹ và ngọt từ hỗn hợp caramel mạch nha. Với đặc trưng độc đáo và ấn tượng, đây là sự lựa chọn cho những ai hiểu về chất lượng.
		THEO GIẤY PHÉP CỦA SAN MIGUEL BREWING INTERNATIONAL LIMITED
		330ML (Mã vạch) 8 992756 534187 LON HOÀN TOÀN BẰNG NHÔM

Signature

Tôi, **PHẠM HỒNG PHƯỚC**, CMTND số 010273822, cấp ngày 22/8/2009 tại Công an thành phố Hà Nội, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng **Indonesia** sang tiếng **Việt**.

Ngày: **06.01.2023** (Ngày Mùng sáu tháng Một năm Hai nghìn hai mươi ba)

Tại: **PHÒNG TƯ PHÁP Q. HOÀNG MAI - TP. HÀ NỘI**

Tôi, **NGUYỄN HẢI LINH**, Trưởng phòng Tư pháp,

Chứng thực:

Bà **PHẠM HỒNG PHƯỚC** là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thư **453**.....Quyển số: **01**...SCT/CKND.

Ngày: **06.01.2023** (Ngày Mùng sáu tháng Một năm Hai nghìn hai mươi ba)

NGƯỜI DỊCH



PHẠM HỒNG PHƯỚC

TRƯỞNG PHÒNG TƯ PHÁP



NGUYỄN HẢI LINH



Khánh Hòa, ngày 10 tháng 11 năm 2022



NGUYỄN PHAN ANH HẢI

Giám đốc Nhà máy



MONDE SELECTION

Trào cho công ty

San Miguel Beer (Thailand) Limited

Giải Vàng Chất lượng

cho sản phẩm

San Miguel Cerveza Blanca

được giới thiệu tại Cuộc thi Bìa Thể giới lần thứ 65 năm 2026

(Đã ký)

Louis Poot Baudier

GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH

Thành lập năm 1961

Brussels

(Đã ký)

Dimitri Delloye

GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH

Suối Hiệp, ngày 16 tháng 6 năm 2026

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM

(Đã ký và đóng dấu)

GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY

Nguyễn Phan Anh Hải

CÔNG TY TNHH TƯ VẤN DOANH NGHIỆP TIN HOLDINGS

chứng nhận

Nội dung giấy tờ/văn bản đã được dịch chính xác từ tiếng Anh sang tiếng Việt

Số chứng nhận: 22062026...../TIN-GCN

Ngày: 22 / 06 / 2026....

TUQ.TỔNG GIÁM ĐỐC

TRƯỞNG PHÒNG



LÊ THỊ THU THÁI



TƯ VẤN DOANH NGHIỆP TIN HOLDINGS

- Hành chính – Nhân sự
- Pháp lý
- Kế toán – Thuế

Hotline: 0948 748 368

Email: cs@tinholdings.com

Web: tinholdings.com

UBND TỈNH KHÁNH HÒA
SỞ CÔNG THƯƠNG
Số: 59 /TB-SCT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Khánh Hòa, ngày 15 tháng 6 năm 2022

THÔNG BÁO
Về việc tiếp nhận bổ sung nội dung trong hồ sơ
tự công bố sản phẩm thực phẩm

Sở Công Thương nhận được Công văn số 02-QA/SMBVCL/2022 ngày 08/6/2022 của Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam, địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa về việc bổ sung bản dịch thuật mẫu nhãn sản phẩm, cụ thể như sau:

1. Bổ sung bản dịch thuật mẫu nhãn sản phẩm vào Hồ sơ tự công bố sản phẩm Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490 mL) số 14/SMBVCL/2020 ngày 16/12/2020.

2. Các thông tin khác về sản phẩm vẫn giữ nguyên như hồ sơ tự công bố đối với sản phẩm Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490 mL) số 14/SMBVCL/2020 ngày 16/12/2020 và Công văn số 012-QA/CT/SMBVCL/2021 ngày 02/6/2021 của Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam về bổ sung quy cách đóng gói sản phẩm Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490 mL).

Thông báo này chỉ thể hiện Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đã thông báo bằng văn bản về nội dung bổ sung đến Sở Công Thương theo quy định tại khoản 4 Điều 5 Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm.

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam hoàn toàn chịu trách nhiệm về các nội dung bổ sung, tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490 mL).

Sở Công Thương thông báo để đơn vị biết và thực hiện./.

Nơi nhận:

- Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam;
- Quản trị mạng (đăng tin) (VBĐT);
- Lưu: VT, CNMT, DT.



KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC

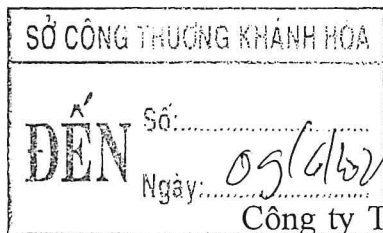
Nguyễn Sanh Dương

**CÔNG TY TNHH BIA
SAN MIGUEL VIỆT NAM**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 02- QA/SMBVCL/2022

Diên Khánh, ngày 17 tháng 11 năm 2022



Kính gửi: SỞ CÔNG THƯƠNG KHÁNH HÒA

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đang hoạt động theo Giấy chứng nhận Doanh nghiệp MSDN: 4324522886, ngày 03/11/2016 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Khánh Hòa cấp:

Địa chỉ: Quốc lộ 1A, Xã Suối Hiệp, Huyện Diên Khánh, Khánh Hòa.

Điện thoại: 258 3745406

Fax: 258 3745635

Loại hình sản xuất kinh doanh:

Bia các loại.

Ngày 16/12/2020, Công ty chúng tôi có nộp hồ sơ tự công bố cho sản phẩm bia **San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490ml)** số 14/SMBVCL/2020 (số 197/TB-SCT)

Do công ty chưa cập nhật đầy đủ yêu cầu nghị định Số: 15/2018/NĐ-CP nên nay chúng tôi xin nộp bổ sung bản dịch thuật công chứng của nhãn sản phẩm để Cơ Quan quản lý nhà nước và người tiêu dùng có cơ sở tham khảo.

Công ty cam kết sẽ đảm bảo chất lượng sản phẩm theo đúng như tiêu chuẩn đã công bố và quy chuẩn kỹ thuật quy định của Nhà nước, nhằm đảm bảo sức khỏe và an toàn cho người tiêu dùng.

Vậy, Công ty kính mong nhận được sự hỗ trợ của quý Sở.

Trân trọng!



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

San Miguel Cerveza Blanca is a truly satisfying wheat beer that harmoniously balances spicy, smoky, and fruity flavors, with a whiff of citrus and mint, in a hazy golden brew topped with a silky, creamy head, making it a refreshing beer favorite.

INGREDIENTS: Water, Barley Malt, Wheat Malt, Spice Extract, Coriander, Hops, Yeast Extract www.sanmiguelbrewery.com

Bia San Miguel Cerveza Blanca là dòng bia lúa mì tuyệt hạng kết hợp hài hòa giữa hương vị cay, khói, trái cây với một chút mùi cam quýt và bạc hà, quện cùng màu bia vàng đục mờ và lớp bọt kem mịn tạo nên một tuyệt tác đầy tinh tế cho loại bia này.

Thành phần: Nước, malt đại mạch, malt lúa mì, chiết xuất gia vị, rau mùi, hoa bia, chiết xuất nấm men

www.sanmiguelbrewery.com

5.4% độ cồn/ Thể tích thực: 490 ml

Lon nhôm hoàn toàn

5.4 % Alc. /Vol. NET CONTENTS: 490 mL



ALL-ALUMINUM CAN

WHEAT BEER



Blanca Cerveza

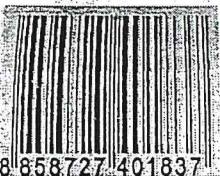
San Miguel

SINCE



1890

FOR EXPORT ONLY



8 858727 401837

Best Before
日期
2017/11/17
(See label for more info)

EXPERTLY BREWED AND PACKAGED UNDER THE SUPERVISION OF SAN MIGUEL BREWERY INC. PHILIPPINES BY SAN MIGUEL BEER (THAILAND) LTD. PATHUMTHANI, THAILAND. PRODUCT OF THAILAND. GOVERNMENT WARNING: (1) ACCORDING TO THE SURGEON GENERAL, WOMEN SHOULD NOT DRINK ALCOHOLIC BEVERAGES DURING PREGNANCY BECAUSE OF THE RISK OF BIRTH DEFECTS. (2) CONSUMPTION OF ALCOHOLIC BEVERAGES IMPAIRS YOUR ABILITY TO DRIVE A CAR OR OPERATE MACHINERY AND MAY CAUSE HEALTH PROBLEMS.

SẢN PHẨM CHỈ DÀNH CHO XUẤT KHẨU

HẠN SỬ DỤNG

(XEM PHẦN ĐỀ LON ĐỂ BIẾT NGÀY HẾT HẠN)

ĐƯỢC NẤU VÀ ĐÓNG LON TẠI SAN MIGUEL BEER (THAILAND) LTD. PATHUMTHANI, THAILAND DƯỚI SỰ GIÁM SÁT CHUYÊN NGHIỆP CỦA SAN MIGUEL BREWERY INC. PHILIPPINES

SẢN PHẨM CỦA THÁI LAN

CẢNH BÁO CỦA CHÍNH PHỦ: (1) THEO CÁC BÁC SĨ, PHỤ NỮ KHÔNG NÊN UỐNG ĐÓ UỐNG CÒN. TIỂU THỤ ĐÓ UỐNG CÒN TRONG THỜI KỲ MANG THAI SẼ DẪN ĐẾN NGUY CƠ DỊ TẬT BẨM SINH. (2) TIỂU THỤ ĐÓ UỐNG CÒN LÀM GIẢM NĂNG LỰC LÁI XE HOẶC VẬN HÀNH MÁY MÓC VÀ CÓ THỂ GÂY RA CÁC VẤN ĐỀ VỀ SỨC KHỎE.

WHEAT BEER



Blanca Cerveza

San Miguel

SINCE



SAO Y BẢN CHÍNH

206.947mm

160.7mm



CÔNG TY TNHH TƯ VẤN VÀ DỊCH THUẬT SUNDAY

ĐỊA CHỈ: 35/2 MAI AN TIÊM, P. VINH PHƯỚC, TP. NHA TRANG, T. KHÁNH HÒA

VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN: 43/4 QUANG TRUNG, P. LỘC THỌ, TP. NHA TRANG, T. KHÁNH HÒA

ĐIỆN THOẠI: 0898 37 39 79

Email: dichthuatsunday@gmail.com

Website: dichthuatkhanhoa.vn

Tôi, Trần Thực Uyên CMND số Tôi, Giám đốc công ty, xác nhận: Bà Trần 225535647 cấp ngày 01/06/2010 tại Công Thực Uyên là người đã ký vào bản dịch này.

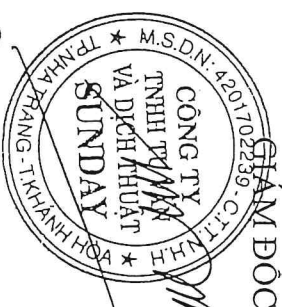
an Khánh Hòa cam đoan đã dịch chính xác nội dung văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt. Ngày: 13-05-2022

Ngày: 13-05-2022

Người dịch

Trần Thực Uyên

TRẦN THỰC UYÊN



Quang Thi Thùy Trang

San Miguel Cerveza Blanca is a truly satisfying wheat beer that harmoniously balances spicy, smoky, and fruity flavors, with a whiff of citrus and mint, in a hazy golden brew topped with a silky, creamy head, making it a refreshing beer favorite.

INGREDIENTS: Water, Barley Malt, Wheat Malt, Spice Extract, Coriander, Hops, Yeast Extract

www.sanmiguelbrewery.com

5.4 % Alc. / Vol. NET CONTENTS: 490 mL



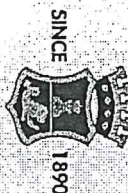
ALL-ALUMINUM CAN

WHEAT BEER



Blanca
Cerveza

San Miguel



SINCE

1890



8 858727 401837

FOR EXPORT ONLY

Best Before
此日期前最佳
飲用
(See back of can for details)

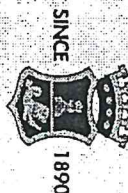
EXPERTLY BREWED AND PACKAGED UNDER THE SUPERVISION OF SAN MIGUEL BREWERY INC. PHILIPPINES BY SAN MIGUEL BEER (THAILAND) LTD. PATHUMTHANI, THAILAND. PRODUCT OF THAILAND. GOVERNMENT WARNING: (1) ACCORDING TO THE SURGEON GENERAL, WOMEN SHOULD NOT DRINK ALCOHOLIC BEVERAGES DURING PREGNANCY BECAUSE OF THE RISK OF BIRTH DEFECTS. (2) CONSUMPTION OF ALCOHOLIC BEVERAGES IMPAIRS YOUR ABILITY TO DRIVE A CAR OR OPERATE MACHINERY AND MAY CAUSE HEALTH PROBLEMS.

WHEAT BEER



Blanca
Cerveza

San Miguel



SINCE

1890

206.947mm

160.7mm



 San Miguel Cerveza <i>Blanca</i> WHEAT BEER	TỪ NĂM 1890 San Miguel® Cerveza Blanca BIA LÚA MÌ
San Miguel Cerveza Blanca is a truly satisfying wheat beer that harmoniously balances spicy, smoky, and fruity flavors, with a whiff of citrus and mint, in a hazy golden brew topped with a silky, creamy head, making it a refreshing beer favorite. INGREDIENTS: Water, Barley Malt, Wheat Malt, Spice Extract, Coriander, Hops, Yeast Extract www.sanmiguelbrewery.com	
San Miguel Cerveza Blanca là dòng bia lúa mì mang lại trải nghiệm thực sự thỏa mãn, cân bằng hài hòa giữa hương vị cay nồng, khói nhẹ và trái cây, phảng phất chút cam quýt và bạc hà, bia có màu vàng đục tự nhiên, phủ lớp bọt mịn và mượt mà, đem lại cảm giác sảng khoái và nhanh chóng trở thành loại bia được yêu thích. THÀNH PHẦN: Nước, Mạch nha lúa mạch, Mạch nha lúa mì, Chiết xuất gia vị, Rau mùi, Hoa bia, Chiết xuất nấm men www.sanmiguelbrewery.com	
5.4 % Alc. / Vol. NET CONTENTS: 490 mL  ALL-ALUMINUM CAN	5,4% độ cồn theo thể tích Thể tích thực: 490 mL LON HOÀN TOÀN BẰNG NHÔM
EXPERTLY BREWED AND PACKAGED UNDER THE SUPERVISION OF SAN MIGUEL BREWERY INC. PHILIPPINES BY SAN MIGUEL BEER (THAILAND) LTD. PATHUMTHANI, THAILAND PRODUCT OF THAILAND GOVERNMENT WARNING: (1) ACCORDING TO THE SURGEON GENERAL, WOMEN SHOULD NOT DRINK ALCOHOLIC BEVERAGES DURING PREGNANCY BECAUSE OF THE RISK OF BIRTH DEFECTS. (2) CONSUMPTION OF ALCOHOLIC BEVERAGES IMPAIRS YOUR ABILITY TO DRIVE A CAR OR OPERATE MACHINERY AND MAY CAUSE HEATH PROBLEMS.	
ĐƯỢC Ủ VÀ ĐÓNG GÓI CHUYÊN NGHIỆP DƯỚI SỰ GIÁM SÁT CỦA SAN MIGUEL BREWERY, INC., PHILIPPINES BỞI SAN MIGUEL BEER (THAILAND) LTD., PATHUMTHANI, THÁI LAN SẢN PHẨM CỦA THÁI LAN CẢNH BÁO CỦA CHÍNH PHỦ: (1) THEO KHUYẾN CÁO Y KHOA, PHỤ NỮ KHÔNG NÊN SỬ DỤNG ĐỒ UỐNG CÓ CỒN TRONG THỜI KỲ MANG THAI VÌ NGUY CƠ DỊ TẬT BẨM SINH. (2) VIỆC SỬ DỤNG ĐỒ UỐNG CÓ CỒN LÀM SUY GIẢM KHẢ NĂNG LÁI XE HOẶC VẬN HÀNH MÁY MÓC THIẾT BỊ VÀ CÓ THỂ GÂY RA CÁC VẤN ĐỀ VỀ SỨC KHỎE.	

Best Before 此日期前最佳 dd日/mm月/yy年 (see base of can for date)	Sử dụng tốt nhất trước ngày/tháng/năm (xem ngày dưới đáy lon)
FOR EXPORT ONLY	CHỈ XUẤT KHẨU
	(Mã vạch) 8 858727 401837

Khánh Hòa, ngày 03 tháng 09 năm 2025

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN
CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM
(Đã ký và đóng dấu)
NGUYỄN PHAN ANH HẢI
Giám đốc Nhà máy

Tôi, Đinh Thị Hòe, CCCD số: 040192044082 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 09/12/2022; cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày 08 tháng 09 năm 2025

Người dịch



Đinh Thị Hòe

Ngày 08 tháng 09 năm 2025 (Ngày tám, tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi lăm)
Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Việt Cường, địa chỉ tại số 184 Dương Bá Trạc, phường Chánh Hưng, thành phố Hồ Chí Minh.

Tôi, *Ngô Thuý Liễu* là Công chứng viên, Văn phòng Công chứng Nguyễn Việt Cường, thành phố Hồ Chí Minh.

CHỨNG THỰC

Bà Đinh Thị Hòe, là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực: 001339

Quyển số: 01 /2025 - SCT/CKND

Ngày 08 tháng 09 năm 2025

CÔNG CHỨNG VIÊN



Ngô Thuý Liễu

San Miguel Cerveza Blanca is a truly satisfying wheat beer that harmoniously balances spicy, smoky, and fruity flavors, with a whiff of citrus and mint, in a hazy golden brew topped with a silky, creamy head, making it a refreshing beer favorite.

INGREDIENTS: Water, Barley Malt, Wheat Malt, Spice Extract, Coriander, Hops, Yeast Extract www.sanmiguelbrewery.com

5.4 % Alc. / Vol. NET CONTENTS: 490 mL



ALL-ALUMINUM CAN

WHEAT BEER



Blanca
Cerveza

San Miguel



SINCE

1890

FOR EXPORT ONLY



8 858727 401837

Best Before
此日期前最佳
4日 (mm/yy/zz)
(see label for details)

EXPERTLY BREWED AND PACKAGED UNDER THE SUPERVISION OF SAN MIGUEL BREWERY INC. PHILIPPINES BY SAN MIGUEL BEER (THAILAND) LTD. PATHUMTHANI, THAILAND. PRODUCT OF THAILAND
GOVERNMENT WARNING: (1) ACCORDING TO THE SURGEON GENERAL, WOMEN SHOULD NOT DRINK ALCOHOLIC BEVERAGES DURING PREGNANCY BECAUSE OF THE RISK OF BIRTH DEFECTS. (2) CONSUMPTION OF ALCOHOLIC BEVERAGES IMPAIRS YOUR ABILITY TO DRIVE A CAR OR OPERATE MACHINERY, AND MAY CAUSE HEALTH PROBLEMS.

WHEAT BEER



Blanca
Cerveza

San Miguel



SINCE

1890



Khánh Hòa, ngày 03 tháng 09 năm 2025

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



BNGUYỄN PHAN ANH HẢI

VIỆT NAM

Giám đốc Nhà máy

UBND TỈNH KHÁNH HÒA

SỞ CÔNG THƯƠNG

Số: 53 /TB-SCT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Khánh Hòa, ngày 03 tháng 6 năm 2021

THÔNG BÁO

Về việc tiếp nhận thay đổi nội dung trong hồ sơ tự công bố sản phẩm thực phẩm

Sở Công thương nhận được Công văn số 012-QA/CT/SMBVCL/2021 ngày 02/6/2021 của Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam, địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa về việc bổ sung quy cách đóng gói sản phẩm Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490 mL) số 14/SMBVCL/2020 ngày 31/12/2020, thông tin thay đổi như sau:

1. Bổ sung quy cách đóng gói sản phẩm Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490 mL) như sau: thùng carton 4 lon (4 lon x 490 mL) và 6 x (4 lon x 490 mL).
2. Các thông tin khác về sản phẩm vẫn giữ nguyên như Bản tự công bố sản phẩm Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490 mL) số 14/SMBVCL/2020 ngày 31/12/2020.

Thông báo này chỉ thể hiện Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đã thông báo bằng văn bản về nội dung thay đổi đến Sở Công Thương theo quy định tại khoản 4, Điều 5, Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm.

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam hoàn toàn chịu trách nhiệm về các nội dung thông báo thay đổi, tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490 mL) đã công bố.

Sở Công thương thông báo để đơn vị biết và thực hiện. / *gc*

Nơi nhận:

- Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam;
- Quản trị mạng (đăng tin);
- Lưu: VT, CNMT (DT).



**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**

Trần Văn Ngạn

UBND TỈNH KHÁNH HÒA
SỞ CÔNG THƯƠNG
Số: 197/TB-SCT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Khánh Hòa, ngày 31 tháng 12 năm 2020

THÔNG BÁO
Về việc tiếp nhận hồ sơ tự công bố sản phẩm

Sở Công Thương nhận được Giấy đăng ký nộp bản tự công bố sản phẩm ngày 16/12/2020 của Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam, địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa, thành phần hồ sơ tự công bố bao gồm:

1. Bản tự công bố sản phẩm Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490 mL) số 14/SMBVCL/2020 ngày 16/12/2020.
2. Mẫu nhãn sản phẩm Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490 mL).
3. Phiếu kết quả kiểm nghiệm sản phẩm Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490 mL) số 704 ngày 11/12/2020 và số 706 ngày 15/12/2020 được cấp bởi Viện Pasteur Nha Trang.
4. Bản sao chứng thực Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm.

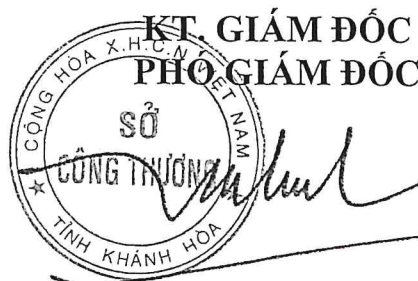
Thông báo này chỉ thể hiện Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đã nộp hồ sơ tự công bố thực phẩm đến Sở Công Thương theo quy định tại Điểm a, Khoản 2, Điều 5, Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm và thông báo không có giá trị chứng nhận cho sản phẩm Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490 mL) phù hợp với quy chuẩn, tiêu chuẩn kỹ thuật tương ứng về an toàn thực phẩm.

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ tự công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490 mL) đã công bố.

Sở Công Thương thông báo để đơn vị biết và thực hiện./. *u*

Nơi nhận:

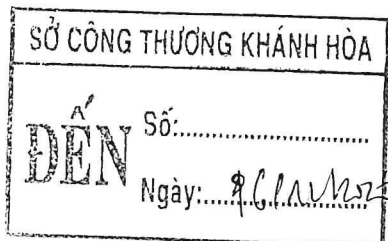
- Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam;
- Quản trị mạng (đăng tin);
- Lưu: VT, CNMT (DT).



Trần Văn Ngoan

CÔNG TY TNHH BIA
SAN MIGUEL VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



**GIẤY ĐĂNG KÝ
NỘP BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Kính gửi: Sở Công Thương Khánh Hòa

Căn cứ Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật An toàn Thực phẩm trong đó có hướng dẫn về thủ tục đăng ký bản công bố sản phẩm và Nghị định 115/2018/NĐ-CP ngày 4/9/2018 về quy định xử phạt hành chính về ATTP;

Nay Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đề nghị được nộp về Sở Công Thương Khánh Hòa bản tự công bố đối với sản phẩm: **Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490 mL)**. Hồ sơ gồm có:

1. Bản tự công bố sản phẩm số 14/SMBVCL/2020
2. Bản thông tin chi tiết về sản phẩm
3. Phiếu kết quả kiểm nghiệm của sản phẩm
4. Giấy phép kinh doanh của Công ty
5. Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATVSTP

Công ty cam kết chịu trách nhiệm hoàn toàn đối với chất lượng sản phẩm do Công ty tự công bố.

Rất mong nhận được sự hỗ trợ!



ngày 16 tháng 12 năm 2020
Giám đốc Nhà máy

GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 14/SMBVCL/2020

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

1. Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM**
2. Địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa
3. Điện thoại: 0258 3745 406 / 3745 408 Fax: 0258 3745 635
4. E-mail: haismbvl@sanmiguel.com.vn
5. Mã số doanh nghiệp: 4200239466
6. Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 008.19/GCNATTP-BCT, ngày cấp: 5/11/2019, Nơi cấp: Bộ Công Thương

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490 mL)**
2. Thành phần: Nước, malt đại mạch, malt lúa mì, chiết xuất gia vị, rau mùi, hoa bia, chiết xuất nấm men.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

Chất liệu bao bì: Lon nhôm chuyên dùng đảm bảo QCVN 12-3: 2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng kim loại tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.

Quy cách bao gói: Thể tích thực ở 20°C: 490 ml.

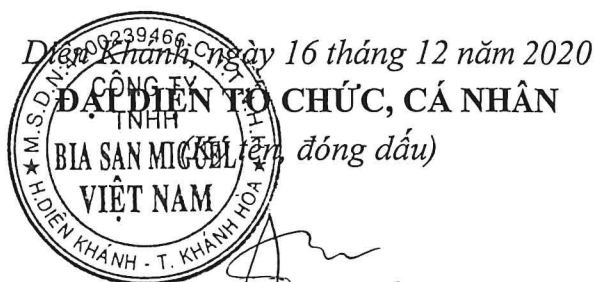
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất: sản xuất bởi Công ty San Miguel Beer Thailand LTD. Pathumthani, Thailand.

III. Mẫu nhãn sản phẩm (Đính kèm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo: Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số QCVN 6-3:2010/BYT.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

BẢN THÔNG TIN CHI TIẾT VỀ SẢN PHẨM

Sở Kế Hoạch và Đầu Tư Khánh Hòa	Tên nhóm sản phẩm: Bia	Số: 14/SMBVCL/2020
Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam	Tên sản phẩm: BIA SAN MIGUEL CERVEZA BLANCA (đóng lon 490 mL)	

1. YÊU CẦU KỸ THUẬT:

1.1. Các chỉ tiêu cảm quan:

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính
1	Màu sắc	Màu màu vàng rơm đặc trưng của bia
2	Mùi vị	Mùi thơm đặc trưng của malt và hoa bia; vị đắng dịu, đậm đà, không có mùi vị lạ
3	Bọt	Khi rót ra cốc có bọt màu trắng, mịn
4	Trạng thái	Chất lỏng, đục mờ, không có tạp chất lạ

1.2. Các chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Độ cồn ở 20°C	% Vol	5,2 – 5,7
2	Hàm lượng Diacetyl	mg/l	≤ 0,20

Dư lượng thuốc bảo vệ thực vật phù hợp với phần 8.2: Giới hạn tối đa dư lượng thuốc bảo vệ thực vật trong thực phẩm của danh mục Tiêu chuẩn vệ sinh đối với lương thực, thực phẩm ban hành theo Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ Y Tế.

2. THÀNH PHẦN CẤU TẠO:

Nước, malt đại mạch, malt lúa mì, chiết xuất gia vị, rau mùi, hoa bia, chiết xuất nấm men.
Độ cồn: 5,2 – 5,7 % Vol

3. THỜI HẠN SỬ DỤNG:

12 tháng kể từ ngày sản xuất.

Sử dụng tốt nhất trước ngày: in dưới đáy lon



BIA SAN MIGUEL CERVEZA BLANCA (đóng lon 490 ml)

Thành phần: Nước, malt đại mạch, malt lúa mì, chiết xuất gia vị, rau mùi, hoa bia, chiết xuất nấm men. Thể tích thực ở 20°C: 490 ml. Độ cồn: 5.4% thể tích. Hướng dẫn sử dụng: Ngon hơn khi uống lạnh. Bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh ánh sáng mặt trời. Xuất xứ: Sản xuất bởi Công ty San Miguel Beer (Thailand) LTD. Pathumthani, Thailand. Nhập khẩu và phân phối bởi: Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam (Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa). Điện thoại: (84-258) 3745 406 / 3745 408. Fax: (84-258) 3745 635. Số CB: 14/SMBVCL/2020. Hạn sử dụng (BBF): Xem dưới đáy lon. Ngày sản xuất: 12 tháng trước ngày hết hạn.

BIA



San Miguel Cerveza Blanca is a truly satisfying wheat beer that harmoniously balances spicy, smoky, and fruity flavors, with a whiff of citrus and mint, in a hazy golden brew topped with a silky, creamy head, making it a refreshing beer favorite.

INGREDIENTS: Water, Barley Malt, Wheat Malt, Spice Extract, Coriander, Hops, Yeast Extract

www.sanmiguelbrewery.com

5.4 % Alc. / Vol. NET CONTENTS 330 mL



ALL-ALUMINUM CAN



WHEAT BEER



Blanca
Cerveza

San Miguel



FOR EXPORT ONLY

Best Before
此日期前最佳
飲用 (from 1/1/17 年
(see back of can for date))

EXPERTLY BREWED AND PACKAGED UNDER THE SUPERVISION OF SAN MIGUEL BREWERY INC. PHILIPPINES BY SAN MIGUEL BEER (THAILAND) LTD. PATHUMTHANI, THAILAND PRODUCT OF THAILAND
GOVERNMENT WARNING: (1) ACCORDING TO THE SURGEON GENERAL, WOMEN SHOULD NOT DRINK ALCOHOLIC BEVERAGES DURING PREGNANCY BECAUSE OF THE RISK OF BIRTH DEFECTS. (2) CONSUMPTION OF ALCOHOLIC BEVERAGES IMPAIRS YOUR ABILITY TO DRIVE A CAR OR OPERATE MACHINERY, AND MAY CAUSE HEALTH PROBLEMS.

WHEAT BEER



Blanca
Cerveza

San Miguel



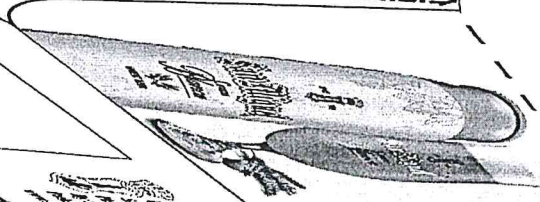
160.7mm

200.34 / 11111



San Miguel Cerveza Blanca is a truly satisfying wheat beer that harmoniously balances spicy, smoky, and fruity flavors, with a whiff of citrus and mint, in a hazy golden brew topped with a silky, creamy head, making it a refreshing beer favorite.

24 x 490ml / 1 Pint, 16.5 FL. OZ. CANS
5.4 Alc./Vol. WHEAT BEER



24 x 490ml / 1 Pint, 16.5 FL. OZ. CANS



IPN

BỘ Y TẾ
VIỆN PASTEUR NHA TRANG

TRUNG TÂM AN TOÀN THỰC PHẨM KHU VỰC MIỀN TRUNG
CENTER FOR FOOD SAFETY OF CENTRAL PROVINCES OF VIETNAM

Address: 08 Tran Phu Street, Nha Trang city, Khanh Hoa, Vietnam
Phone: +84.258.3563.072; +84.258.3828.769; Fax: +84.258.3824.058; Website: www.ipn.org.vn



VILAS 410

Mã số mẫu :
Sample code
01056/VS/20

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT
Số/No : 706

Ngày:
Date
15/12/2020

Nơi gửi mẫu/Customer : Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam
Địa chỉ/Address : Quốc lộ 1A - Xã Suối Hiệp - Huyện Diên Khánh - Tỉnh Khánh Hòa
Tên mẫu/Name of sample : Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490mL)
Số lượng/Quantity : 02 lon x 490ml/lon
Mô tả mẫu/Sample description : Mẫu còn nguyên lon có nhãn hiệu. Mẫu được khách hàng mang đến.
Ngày nhận mẫu/Date of receiving : 08/12/2020
Ngày kiểm nghiệm/Date of analysis : 09/12/2020
Thời gian lưu mẫu/Sample storage period : 10 ngày kể từ ngày ban hành kết quả

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM/TEST RESULT

STT/ No	Chỉ tiêu kiểm nghiệm/ Parameters	Kết quả/ Result	Phương pháp/ Test method
1	<i>Clostridium perfringens</i>	< 1 CFU/ml	ISO 7937:2004(*)
2	Coliforms	< 1 CFU/ml	ISO 4832:2006(*)
3	<i>Escherichia coli</i>	0 MPN/ml	ISO 7251:2005(*)
4	<i>Streptococci fecal</i>	0 MPN/ml	QT.IPN.VSTP 04.19 (Ref. SMEWW 9230B:2017)(*)
5	Tổng số nấm men và nấm mốc	< 1 CFU/ml	ISO 21527-1:2008(*)
6	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	< 1 CFU/ml	ISO 4833-1:2013(*)

CFU: Đơn vị hình thành khuẩn lạc/ Colony Forming Units

MPN: Số có xác suất lớn nhất/ Most Probable Number.

(*) Phép thử đã được công nhận phù hợp với ISO/IEC 17025:2017

Q. GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM AN TOÀN THỰC PHẨM

KHU VỰC MIỀN TRUNG THỰC BÀN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÉO VIỆN TRƯỞNG

Đào Thị Văn Khánh

KT CHỦ TỊCH

Lê Xuân Huy

Thông tin về mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng/Information of sample is written as customer's request. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ nếu không đủ sự đồng ý bằng văn bản của Viện Trưởng/This above result shall not be reproduced partly, but for fully unless written approval of Director of IPN. Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm/This testing result is only valid on the tested sample. Hết thời hạn lưu mẫu, IPN không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại kết quả kiểm nghiệm của khách hàng/when sample storage period is expired, IPN is not responsible for complaints regarding to Test Report.



BỘ Y TẾ
VIỆN PASTEUR NHA TRANG

TRUNG TÂM AN TOÀN THỰC PHẨM KHU VỰC MIỀN TRUNG
CENTER FOR FOOD SAFETY OF CENTRAL PROVINCES OF VIETNAM



Address: 08 Tran Phu Street, Nha Trang city, Khanh Hoa, Vietnam
Phone: +84.258.3563.072; +84.258.3828.769; Fax: +84.258.3824.058; Website: www.ipn.org.vn

Mã số mẫu :
Sample code
01055/HH/20

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT
Số/No : 704

Ngày:
Date
11/12/2020

Nơi gửi mẫu/Customer : Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam
Địa chỉ/Address : Quốc lộ 1A - Xã Suối Hiệp - Huyện Diên Khánh - Tỉnh Khánh Hòa
Tên mẫu/Name of sample : Bia San Miguel Cerveza Blanca (đóng lon 490ml)
Số lượng/Quantity : 02 lon x 490ml/lon
Mô tả mẫu/Sample description : Mẫu còn nguyên lon có nhãn hiệu. Mẫu được khách hàng mang đến.
Ngày nhận mẫu/Date of receiving : 08/12/2020
Ngày kiểm nghiệm/Date of analysis : 09/12/2020
Thời gian lưu mẫu/Sample storage period : 10 ngày kể từ ngày ban hành kết quả

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM/TEST RESULT

STT/ No	Chỉ tiêu kiểm nghiệm/ Parameters	Kết quả/ Result	Phương pháp/ Test method
1	Bọt / Froth	Khi rót ra cốc có bọt màu trắng, mịn	TCVN 6063:1995 (Cảm quan)
2	Hàm lượng diacetyl/ diacetyl content	0,053 mg/l	TCVN 6058:1995
3	Hàm lượng etanol (độ cồn) ở 20° C	5,49 %v/v	TCVN 5562:2009 (*)
4	Màu sắc/ Color	Màu vàng rom đặc trưng của bia	TCVN 6063:1995 (Cảm quan)
5	Mùi/ Beery	Mùi đặc trưng của malt và hoa bia, không có mùi lạ	TCVN 6063:1995 (Cảm quan)
6	Trạng thái /Appearance	Dạng lỏng, đục, mờ, không có tạp chất lạ	TCVN 6063:1995 (Cảm quan)
7	Vị/ flavor	Vị đắng dịu, đậm đà, không có vị lạ	TCVN 6063:1995 (Cảm quan)

(*) Phép thử đã được công nhận phù hợp với ISO/IEC 17025:2017

**Q. GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM AN TOÀN THỰC PHẨM
KHU VỰC MIỀN TRUNG**

**VIỆN TRƯỞNG
TRUNG TÂM AN TOÀN THỰC PHẨM KHU VỰC MIỀN TRUNG**

Số chứng thực: 3510... Quyển số: 01... SCT/BS
Ngày: 16/12/2020... năm 2020...
Đào Thị Văn Khanh (Ký)
Lê Xuân Huy (Ký)
KT CHỦ NICH

Thông tin về mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng/Information of sample is written as customer's request. Kết quả này không được sao chép/tung phân, ngoại trừ toàn bộ nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Viện Trưởng/This above result shall not be reproduced or distributed for fullness without the written consent of the Director of IPN. Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm/This testing result is only valid on the tested sample. Hết thời hạn lưu mẫu, IPN không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại kết quả kiểm nghiệm của khách hàng/when sample storage period is expired, IPN is not responsible for complaints regarding to Test Report.

Vũ Thị Thanh Tâm

